Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968

19 DECEMBER 1967

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1968.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER **POSSON.**

INHOUD.

Blz.

I. **Uiteenzetting vanwege de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting** ... 2

A. De gewone uitgaven ... 2

B. De buitengewone uitgaven ... 3

C. De speciale fondsen ... 6

II. **Bespreking** ... 8

1. De belasting op de toegevoegde waarde ... 8
2. De Benelux Economische Unie en het probleem van de interne grenzen ... 9
3. De herziening van de procedure inzake inkomstenbelastingen (wet van 20 november 1962) ... 11
4. De vrijstelling van de jaarlijkse aangifte ... 11
5. De verkeersbelasting ... 12
6. De werking van de Bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes ... 13
7. De hervorming van de Hoge Raad voor de Financiën en de reorganisatie van de Raad voor de Openbare Kredietinstellingen ... 14
8. De hervorming van de Rijkscomptabiliteit ... 15

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. — Leden : de heren Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — de heren Boeykens, Cools (André), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — de heren Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — de heer Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : *de heren Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — de heren Boutet, Brouhon, Paque (Simon), Vanthilt. — de heren Hubaux, Mergam, Pede. — de heer Babylon.*

Zie :

4-XXII (1967-1968) :

— N° 1 : Begroting.
— N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968

19 DÉCEMBRE 1967

BUDGET

du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1968.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES (1)

PAR M. **POSSON.**

SOMMAIRE.

Page

I. **Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget** ... 2

A. Les dépenses ordinaires ... 2

B. Les dépenses extraordinaires ... 3

C. Les fonds spéciaux ... 6

II. **Discussion** ... 8

1. La taxe sur la valeur ajoutée ... 8
2. L'Union Economique Benelux et le problème des frontières internes ... 9
3. La revision de la procédure en matière d'imposition des revenus (loi du 20 novembre 1962) ... 11
4. La dispense de la déclaration annuelle ... 11
5. La taxe de circulation ... 12
6. Le fonctionnement du Service spécial des enquêtes budgétaires ... 13
7. La réforme du Conseil supérieur des Finances et la réorganisation du Conseil des Institutions de crédit ... 14
8. La réforme de la comptabilité de l'Etat ... 15

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. — Membres : MM. Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — MM. Boeykens, Cools (André), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — MM. Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — M. Van der Elst.

B. — Suppléants : *MM. Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — MM. Boutet, Brouhon, Paque (Simon), Vanthilt. — MM. Hubaux, Mergam, Pede. — M. Babylon.*

Voir :

4-XXII (1967-1968) :

— N° 1 : Budget.
— N° 2 : Amendements.

Blz.

9. De toepassing van de taalwetgeving in het Ministerie van Financiën ... 16
10. Het registratierecht en de sociale woningbouw ... 16
11. De automatisatie van de diensten ... 17
12. De Nationale Loterij ... 17
13. De herklassering van de oud-kolonialen ... 18
14. De Aziatische ontwikkelingsbank ... 19
15. Leningen aan vreemde Staten ... 20
16. Lidmaatschap van België in de internationale ontwikkelingsassociatie ... 20
17. Varia ... 22

III. **Bespreking van de artikelen en stemmingen** ... 24

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Financiën heeft de begroting van het Ministerie van Financiën onderzocht tijdens haar vergaderingen van 28 november en 5 december 1967.

Zoals men weet bevat onderhavige begroting hoofdzakelijk de kredieten om de personeelsuitgaven te bestrijden alsmede de werkingskosten van de fiscale administraties en de financiële diensten.

Voorts voorziet het in sommige belangrijke kredieten die de budgettaire terugslag zijn van financiële overeenkomsten waarvan de uitvoering de rechtstreekse tussenkomst van het Ministerie van Financiën impliceert.

I. UITEENZETTING VANWEGE DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING.

Ter inleiding van de bespreking gaf de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting een overzicht van de hoofdpunten van de begroting.

A. De gewone uitgaven.

Het ontwerp van begroting voor 1968, zoals het ingediend werd, heeft betrekking op een bedrag van ... F	8 586 678 000
daar waar de aangepaste begroting van 1967 ... F	7 385 899 000
bereikt	
Het ontwerp voor 1968 wijst dus op een vermeerdering van ... F	1 200 779 000

* * *

Deze vermeerdering wordt als volgt verantwoord :

1° Een voorzieningskrediet van ... F werd uitgetrokken dat bestemd is om voor de gezamelijke begrotingen de lasten te dekken die het gevolg zijn van een eventuele stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.	800 000 000

In de oorspronkelijke ramingen voor 1967 van de ministeriële begrotingen, zoals ze door het Parlement goedgekeurd werden, waren de kredieten voor de uitgaven verbonden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen (bezoldigingen, bijkomende toelagen, enz.) berekend aan coëfficiënt 117,5, wat overeenstemt met het indexcijfer 129,25.

Met het oog op de aanpassing van die bedragen op het peil 120 (indexcijfer 132) werd een voorzieningskrediet van 2,7 miljard op de begroting van het Ministerie van Financiën uitgetrokken.

Page

9. L'application de la législation linguistique au Ministère des Finances ... 16
10. Le droit d'enregistrement et les constructions sociales 16
11. L'automatisation des services ... 17
12. La Loterie nationale ... 17
13. Le reclassement des anciens coloniaux ... 18
14. La Banque Asiatique de Développement ... 19
15. Prêts à des Etats étrangers ... 20
16. Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement ... 20
17. Divers ... 22

III. **Discussion des articles et votes** ... 24

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Finances a examiné le budget du Ministère des Finances au cours de ses réunions des 28 novembre et 5 décembre 1967.

Le présent budget — c'est notoire — englobe en ordre principal des crédits destinés aux dépenses de personnel ainsi qu'aux frais de fonctionnement des administrations fiscales et des services financiers.

Il prévoit en outre certains crédits importants constituant la répercussion budgétaire de conventions d'ordre financier dont l'exécution implique l'intervention directe du Ministère des Finances.

I. EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET.

Introduisant la discussion, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a donné un aperçu des points essentiels du présent budget.

A. Dépenses ordinaires.

Le projet de budget pour 1968, tel qu'il a été déposé, porte sur un montant de F	8 586 678 000
alors que le budget ajusté de 1967 atteint F	7 385 899 000
Le projet pour 1968 présente donc une majoration de ... F	1 200 779 000

* * *

Cette majoration est justifiée comme suit :

1° Un crédit provisionnel de ... F a été prévu, destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter d'une hausse éventuelle de l'indice des prix de détail.	800 000 000

Dans les prévisions initiales pour 1967 des budgets ministériels, telles qu'elles ont été approuvées par le Parlement, les crédits pour les dépenses liées à l'indice des prix de détail (rémunérations, allocations accessoires, etc.) avaient été calculés au coefficient 117,5 correspondant à l'index 129,25.

En vue de l'adaptation de ces montants au niveau 120 (index 132), un crédit provisionnel de 2,7 milliards avait été inscrit au budget du Ministère des Finances.

Dat krediet werd over de verschillende begrotingen verdeeld door het aanpassingsbijblad van 1967.

In plaats van de begroting voor 1968 op het peil 120 vast te stellen, met als correctief een voorzieningskrediet voor de aanpassing op het peil 122,5, heeft de Regering, gelet op de evolutie van de kleinhandelsprijzen, bij het Parlement een begroting ingediend, die berekend werd op het peil 122,5 met een voorzieningskrediet van 800 miljoen frank om te voorzien in een eventuele overschrijding van het peil 125.

2° Voorts is er een kredietverhoging met ... ... F 400 799 000
die betrekking heeft op de eigenlijke kredieten van de begroting van het Ministerie van Financiën en hoofdzakelijk als volgt verantwoord is :

a) Verhoging : 683 000 000 :

1) *Personeelsuitgaven : + 449 000 000.*

— Stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967 (7 maanden = + 48 miljoen) en op 1 januari 1968 (12 maanden = + 107 miljoen) ... ... + 155 000 000
— Sociale programmatie 1967 (+ 3 of + 6 maanden in 1968) ... ... + 27 000 000
— Bevorderingen in graad, weddeschaalverhogingen, aanwervingen met het oog op de invoering van de Belasting op de Toegevoegde Waarde, enz. ... ... + 267 000 000

2) *Verbruiksuitgaven : + 234 000 000.*

— Huurgelden en belastingen betreffende de gebouwen die betrokken werden of die dienen te worden betrokken door de diensten van het Ministerie van Financiën (transfert van de begroting van Openbare Werken) ... ... + 157 000 000
— Verwezenlijking van het automatisatieprogramma van het departement ... ... + 47 000 000
— Bijkomende uitgaven die te wijten zijn aan de toename van de activiteiten, aan het betrekken van nieuwe lokalen, aan de prijsstijging, enz.... ... ... + 30 000 000

b) Vermindering : 285 000 000 :

1) Werking van de Staatswaarborg voor de kredieten aan steenkolenmijnen ... — 145 000 000
2) Transfert naar de Afzonderlijke Sectie van het krediet bestemd voor de betaling van de moratoire interesten ... ... — 84 000 000
3) Vermindering van de Dotatie die dient te worden gestort aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade ... ... — 56 000 000

B. **Buitengewone uitgaven.**

a) *Vastlegginskredieten : 6 miljoen F.*

In overleg met het Ministerie van Openbare Werken is overeengekomen de kredieten bestemd voor de bouw en de inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra « Financiën » vanaf 1968 uit te trekken op de buitengewone begroting van Openbare Werken.

Met het oog hierop heeft het departement van Financiën zijn programma voor 1968 aan het departement van Openbare Werken medegedeeld.

Ce crédit a été réparti entre les différents budgets par le feuilleton d'ajustement de 1967.

Plutôt que de fixer le budget de 1968 au niveau 120, avec comme correctif une provision pour l'adaptation au niveau 122,5, le Gouvernement a tenu, vu l'évolution des prix de détail, à soumettre au Parlement un budget calculé au niveau 122,5, avec un crédit provisionnel de 800 millions de francs pour faire face à un éventuel franchissement du niveau 125.

2° Il y a, en outre, une augmentation de crédits de ... ... F 400 779 000
se rapportant aux crédits proprement dits du budget du Ministère des Finances, et justifiée principalement comme suit :

a) Augmentation : 683 000 000 :

1) *Dépenses de personnel : + 449 000 000.*

— Hausse de l'index au 1er juin 1967 (7 mois = + 48 millions) et au 1er janvier 1968 (12 mois = + 107 millions) ... + 155 000 000
— Programmation sociale 1967 (+ 3 ou + 6 mois en 1968) ... ... + 27 000 000
— Promotions de grade, augmentations barémiques, recrutements en vue de l'instauration de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, etc. ... ... + 267 000 000

2) *Dépenses de consommation : + 234 000 000.*

— Loyers et impositions relatifs aux immeubles occupés ou à occuper par les services du Ministère des Finances (transfert du budget des Travaux publics) ... ... + 157 000 000
— Réalisation du programme d'automatisation du département ... ... + 47 000 000
— Dépenses supplémentaires dues à l'accroissement des activités, à l'occupation de nouveaux locaux, à la hausse des prix, etc. ... ... + 30 000 000

b) Diminution : 285 000 000 :

1) Jeu de la garantie de l'Etat pour les crédits aux charbonnages ... ... — 145 000 000
2) Transfert à la Section particulière du crédit affecté au paiement des intérêts moratoires ... ... — 84 000 000
3) Diminution de la Dotation à verser à à la Caisse autonome des Dommages de guerre ... ... — 56 000 000

B. **Dépenses extraordinaires.**

a) *Crédits d'engagement : 6 millions de francs.*

De commun accord avec le Ministère des Travaux publics, il a été convenu de prévoir les crédits destinés à la construction et à l'aménagement d'immeubles et de centres administratifs « Finances », dès 1968, au budget extraordinaire des Travaux publics.

A cet effet, le département des Finances a fait connaître au département des Travaux publics son programme pour 1968.

Evenwel is het noodzakelijk in 1968 op de begroting van het Ministerie van Financiën een vastleggingskrediet van 6 miljoen te behouden dat vereist is voor de prijsherzieningen en de afrekeningen waartoe de verbintenissen aangegaan ten laste van artikel 72.01 voor toegewezen en in 1966 en 1967 aangevangen werken aanleiding zullen geven.

b) *Ordonnanceringskredieten : 885.354.000 F.*

1. — *Artikel 22.01 (Terugvorderbaar voorschot N. I. L. K.)* ... ... F 35 000 000

Ten einde de ontoereikende rentabiliteit van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij te werken en zoveel mogelijk bij te dragen tot de sanering van zijn financiële structuur, dient het op 35 miljoen F geraamde verlies van het boekjaar 1967 te worden gedekt met behulp van een Staatsvoorschot dat terugvorderbaar is onder bepaalde voorwaarden en volgens bepaalde modaliteiten.

Een gelijkaardig voorstel betreffende de verliezen van 1965 en 1966, gaf ingevolge de beraadslaging van de Ministerraad nr 1796 van 13 januari 1967 aanleiding tot de inschrijving van een bijkomend krediet van 28 912 000 F in het bijblad van 1967.

2. — *Artikel 61.01 (Bijzonder krediet te storten op een Fonds voor orde ten einde de Schatkist in staat te stellen de schadegevallen te bestrijden die voortvloeien uit de door de Nationale Delcrederedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen)* ... ... F 50 000 000

Overeenkomstig artikel 3 van de wet van 3 juni 1964, wordt een bedrag dat gelijk is aan het tiende van het geheel der in de loop van een dienstjaar rechtstreeks voor rekening van de Staat door de Nationale Delcrederedienst werkelijk verleende waarborgen gestort in een bijzonder reservefonds. Dit op de begroting voor orde geopend fonds is bestemd om de ontoereikendheid van het door de genoemde Dienst aangelegde reservefonds met behulp van de ontvangen premiën aan te vullen.

Tijdens de vorige jaren zijn kredieten ten belope van 350 miljoen onder dit artikel ingeschreven, wat overeenstemt met een omzet van 3,5 miljard F die door de N. D. D. rechtstreeks voor rekening van de Staat kan worden gewaarborgd.

Aangezien het gezamenlijke bedrag van die waarborgen in 1968 waarschijnlijk 4 miljard zal belopen, is de inschrijving van een nieuw krediet van 50 miljoen noodzakelijk.

3. — *Artikel 72.01. (Oprichting en inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra)* ... ... F 20 000 000

Ofschoon de daartoe bestemde kredieten voortaan worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van Openbare Werken, is het noodzakelijk in 1968 op de begroting van Financiën een ordonnanceringskrediet van 20 miljoen te behouden, dat vereist is voor het voortzetten van de betalingen der in 1966 en 1967 aangegane verbintenissen (Obligo per 31 december 1967).

4. — *Artikel 81.01 (Nationale Maatschappij voor Huisvesting)* ... ... F 250 000

Artikel 7 van de wet van 11 oktober 1919 bepaalt dat, op verzoek van de oprichters van een plaatselijke of geweste-

Toutefois, il est indispensable de maintenir en 1968 au budget du Ministère des Finances un crédit d'engagement de 6 millions, nécessaire pour les revisions de prix et les décomptes auxquels donnent lieu les engagements pris à charge de l'article 72.01 pour des travaux adjugés et entamés en 1966 et 1967.

b) *Crédits d'ordonnancement : 885.354.000 F.*

1. — *Article 22.01 (Avance récupérable I. N. C. A.)* ... ... F 35 000 000

Afin de remédier à l'insuffisance de rentabilité de l'Institut National de Crédit Agricole et de concourir, dans toute la mesure du possible, à l'assainissement de sa structure financière, il convient de couvrir la perte de l'exercice comptable 1967, évaluée à 35 millions de francs, au moyen d'une avance de l'Etat récupérable dans certaines conditions et suivant des modalités bien définies.

Une proposition analogue, en ce qui concerne les pertes de 1965 et 1966, a fait l'objet de l'inscription d'un crédit supplémentaire 28 912 000 F au feuilleton d'ajustement de 1967, à la suite de la délibération du Conseil des Ministres n° 1796 du 13 janvier 1967.

2. — *Article 61.01 (Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat)* ... ... F 50 000 000

Conformément à l'article 3 de la loi du 3 juin 1964, un montant égal au dixième de la somme des garanties effectivement octroyées au cours d'un exercice par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat est versé à un fonds de réserve spécial. Ce fonds, ouvert au budget pour ordre, est destiné à suppléer a l'insuffisance du fonds de réserve constitué par ledit Office au moyen des primes perçues.

Au cours des années antérieures, des crédits atteignant au total 350 millions de F ont été inscrits à cet article, ce qui correspond à un volume d'affaires de 3,5 milliards de francs pouvant être garantis par l'O. N. D. directement pour le compte de l'Etat.

Comme le montant global de ces garanties atteindra vraisemblablement 4 milliards de F en 1968, l'inscription d'un nouveau crédit de 50 millions s'impose.

3. — *Article 72.01 (Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs)* ... ... F 20 000 000

Bien que les crédits à cet effet soient dorénavant prévus au budget extraordinaire des Travaux publics, il est indispensable de maintenir en 1968 au budget des Finances un crédit d'ordonnancement de 20 millions, nécessaire pour poursuivre les paiements des engagements pris en 1966 et 1967 (Encours au 31 décembre 1967).

4. — *Article 81.01 (Société Nationale du Logement)* ... ... F 250 000

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale

lijke maatschappij waarvan de oprichting gepland wordt de Regering gemachtigd is op ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Van die inschrijvingen dient een vijfde of — wanneer het gaat om huurcoöperaties — een tiende te worden gestort bij de oprichting van de maatschappijen.

Voor het jaar 1968 raamt men de door de Staat vol te storten participaties op 250 000 F.

5. — *Artikel 81.02 (Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom)* ... ... F 4 000

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 27 februari 1935 bepaalt dat, op verzoek van de oprichters van een plaatselijke of gewestelijke maatschappij waarvan de oprichting gepland wordt de Staat gemachtigd is op ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Van die inschrijvingen dient een vijfde te worden gestort bij de oprichting van de maatschappijen.

Voor het jaar 1968 raamt men de door de Staat vol te storten participaties op 4 000 F.

6. — *Artikel 81.03 (Nationale Investeringsmaatschappij)* ... ... F 100 000 000

Bij toepassing van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van de aanvullende overeenkomst van 8 oktober 1962 bij de oprichtingsakte van de N. I. M., heeft de Staat ingeschreven op 490 851 aandelen van 1 000 F die thans volgestort zijn.

Evenwel blijft een krediet van 100 miljoen F beschikbaar voor de volstorting van een eerste schijf van een eventuele kapitaalsverhoging van de N. I. M.

Op het begrotingsontwerp voor 1968 is een provisioneel krediet van 100 miljoen uitgetrokken voor de eventuele volstorting van een tweede schijf.

7. — *Artikel 83.01 (Internationale Ontwikkelingsassociatie* ... ... F 275 000 000

Op 2 juli 1964 is België lid geworden van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (I. O. A.)

Over de tweede hersamenstelling van de I. O. A.-middelen zijn thans onderhandelingen aan de gang. In afwachting dat het bedrag en de modaliteiten van de verplichtingen, die er voor België uit voortvloeien, gekend zijn, wordt voor 1968 in een krediet van 275 miljoen voorzien. Dit krediet stemt overeen met het bedrag dat tijdens elk der jaren 1965 tot 1967, door België aan de I. O. A. werd uitgekeerd.

8. — *Artikel 83.02 (Leningen aan vreemde Staten* ... ... F 250 000 000

België is lid van het Consortium voor hulpverlening aan Turkije.

In het raam hiervan staat België aan Turkije, voor de dienstjaren 1965 tot 1968, een lening toe van 129 miljoen F met het oog op de herfinanciering van de Turkse buitenlandse schuld.

Voor het jaar 1968 zal een bedrag van 12 miljoen F ter beschikking van de Turkse Regering gesteld worden.

Het is nochtans te voorzien dat België er in de loop van het jaar 1968 zal toe gebracht worden nog andere leningen toe te staan.

Met het oog hierop werd op de begroting voor 1968, — behalve het krediet van 12 miljoen dat voor Turkije is bestemd, — een provisioneel krediet van 238 miljoen F uitgetrokken. Dit krediet zal worden aangewend naargelang van de afsluiting van de inter-gouvernementele leningsakkoorden.

dont la création est envisagée, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième ou, lorsqu'il s'agit de coopératives de locataires, un dixième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1968, on estime que les participations à libérer par l'Etat atteindront 250 000 F.

5. — *Article 81.02 (Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne)* ... ... F 4 000

L'article 12 de l'arrêté royal du 27 février 1935 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale dont la création est envisagée, l'Etat est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1968, on estime que les participations à libérer par l'Etat atteindront 4 000 F.

6. — *Article 81.03 (Société Nationale d'Investissement)* ... ... F 100 000 000

En exécution de la loi du 2 avril 1962 constituant une Société Nationale d'Investissement et de la convention additionnelle du 8 octobre 1962 à l'acte constitutif de la S. N. I., l'Etat a souscrit 490 851 actions de 1 000 F, entièrement libérées à l'heure actuelle.

Toutefois, un crédit de 100 millions de F reste disponible pour la libération d'une première tranche en cas d'augmentation éventuelle du capital de la S. N. I.

Au projet de budet pour 1968, un crédit provisionnel de 100 millions est prévu en vue de la libération éventuelle d'une deuxième tranche.

7. — *Article 83.01 (Association Internationale de Développement)* ... ... F 275 000 000

Le 2 juillet 1964, la Belgique est devenue membre de l'Association Internationale de Développement (A. I. D.).

La deuxième reconstitution des ressources de l'A. I. D. est actuellement en voie de négociation. En attendant que soient connus le montant et les modalités des obligations qui en découlent pour la Belgique, un crédit de 275 millions est prévu pour 1968, soit le même montant que celui qui a été versé par la Belgique à l'A. I. D. au cours de chacune des années 1965 à 1967.

8. — *Article 83.02 (Prêts à des Etats étrangers)* ... ... F 250 000 000

La Belgique est membre du Consortuim d'aide en faveur de la Turquie.

Dans ce cadre, un prêt de 129 millions de francs est octroyé par la Belgique à la Turquie pour les exercices 1965 à 1968 en vue du refinancement de la Dette extérieure turque.

Pour l'année 1968, un montant de 12 millions de F sera mis à la disposition du Gouvernement turc.

Il est cependant à prévoir que la Belgique sera amenée à accorder d'autres prêts au cours de l'année 1968.

A cet effet, un crédit provisionnel de 238 millions de F a été inscrit au budget de 1968, indépendamment des 12 millions réservés à la Turquie. Ce crédit sera utilisé au fur et à mesure de la conclusion des accords de prêt intergouvernementaux.

9. — *Artikel 83.03 (Aandeel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toegestane leningen)* ... ... F 130 000 000

Een hulpverlening voor een globaal bedrag van 175 miljoen dollar is voorzien voor een periode van 5 jaar, onder vorm van door de Europese Investeringsbank toegestane leningen.

Het quotum van België beloopt 13 miljoen dollar of 650 miljoen Belgische F, zegge een jaarlijkse bijdrage van 130 miljoen F.

Het is te voorzien dat de Europese Investeringsbank in de loop van de volgende jaren zal voortgaan de nodige geldmiddelen rechtstreeks bij de lid-staten te betrekken.

Het beroep welke die Bank zal doen op fondsen zal gelijke tred houden met het uitvoeren van de Turkse ontwikkelingsontwerpen.

Aan de hand van de door de Europese investeringsbank verstrekte gegevens kan worden berekend dat dit beroep op fondsen in 1967 145 656 000 F zal belopen.

Aldus zal er een bedrag van 89 167 000 F, zegge het saldo van het krediet 1967, beschikbaar blijven voor de uitgaven van het jaar 1968. Op grond van de door de bank voor 1967 gemaakte uitgavenraming mag evenwel worden angenomen dat dit saldo niet zal volstaan om in 1968 het beroep op fondsen vanwege de Europese Investeringsbank op te vangen. Een nieuwe schijf van 130 miljoen frank zal dus moeten worden uitgetrokken.

10. — *Artikel 83.04 (Aziatische Ontwikkelingsbank)* ... ... F 25 100 000

België heeft op 31 januari 1966 de overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend en de bekrachtigingsoorkonde van België werd op 16 augustus 1966 ingediend.

Het ingeschreven kapitaal van 5 miljoen $ dient ten belope van 50 % in vijf stortingen betaald te worden.

Hieruit vloeit voort dat de Belgische deelneming een storting zal meebrengen van 2,5 miljoen dollar. Die storting zal geschieden in vijf jaarlijkse betalingen van 0,5 miljoen dollar, zegge 25 miljoen F, vanaf 1966.

Aangezien de helft van die betalingen in U. S. A. dollar zal geschieden en dat de koers tot maximum 50,375 B F kan oplopen, wordt een krediet van 25 100 000 F aangevraagd.

C. Speciale fondsen.

Daar de bepalingen van het tweede lid van artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, in 1968 van toepassing zijn, bevat het begrotingsontwerp van het departement een afzonderlijke sectie Titel IV) waarin de voor bepaalde uitgaven bestemde ontvangsten zijn geboekt.

De nieuwe titel IV herneemt de fondsen van Titel I van de vroegere begroting voor Orde, dit zijn de fondsen die door bijzondere baten of door tot bijzondere doeleinden voorbestemde begrotingskredieten gestijfd worden.

Deze oplossing maakt het inzonderheid mogelijk :

— in een zelfde bescheid een volledig overzicht van het beheer van de begroting te bekomen;

— onmiddellijk het verband te zien tussen de begrotingskredieten en de fondsen die ze stijven;

— de beraadslaging over de fondsen in het Parlement te vergemakkelijken.

9. — *Article 83.03 (Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés à la Turquie par la Banque Européenne d'Investissement* ... ... F 130 000 000

Une aide d'un montant global de 175 millions de dollars est prévue pour une période de 5 ans, sous forme de prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement.

La quote-part de la Belgique s'élève à 13 millions de dollars ou 650 millions de F belges, soit une contribution annuelle de 130 millions de F.

Il est à prévoir que la Banque Européenne d'Investissement continuera, au cours des prochaines années, à se procurer les ressources nécessaires directement auprès des Etats membres.

Les appels de fonds par ladite Banque auront lieu au fur et à mesure de l'exécution des projets de développement turcs.

Sur la base des données fournies par la Banque Européenne d'investissement, ces appels de fonds pourront atteindre en 1967 un montant de 145 656 000 F.

C'est ainsi qu'un montant de 89 167 000 F, soit le solde du crédit de l'exercice 1967, restera disponible pour les dépenses de l'année 1968. En se basant sur la prévision des dépenses de la Banque pour 1967, il est permis d'estimer que ce solde ne suffira cependant pas pour rencontrer en 1968, les appels de fonds de la Banque Européenne d'Investissement. Une nouvelle tranche de 130 millions de francs devra donc être inscrite à cet effet.

10. — *Article 83.04 (Banque Asiatique de Développement)* ... ... F 25 100 000

Le 31 janvier 1966, la Belgique a signé l'Accord portant création de la Banque Asiatique de Développement et l'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 16 août 1966.

Le capital souscrit de 5 millions de dollars doit être payé à concurrence de 50 % en cinq versements égaux.

Il s'ensuit que la participation belge entraînera un versement de 2,5 millions de dollars, qui sera effectué en cinq paiements annuels de 0,5 millions de dollars, soit 25 millions de F à partir de 1966.

Etant donné que la moitié desdits paiements s'effectuera en dollars U. S. A. et que leur cours maximum peut s'élever à F. B. 50,375, un crédit de 25 100 000 F est sollicité.

C. Fonds spéciaux.

Comme les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité publique sont d'application en 1968, le projet de budget du département contient une section particulière (Titre IV) dans laquelle sont inscrites les recettes affectées à des dépenses déterminées.

Ce nouveau Titre IV reprend les fonds du Titre I de l'ancien budget pour Ordre, c'est-à-dire ceux qui sont alimentés par des ressources spéciales ou des crédits budgétaires affectés à des fins particulières.

Cette solution permet notamment :

— d'obtenir un aperçu complet de la gestion du budget dans un même document;

— de percevoir immédiatement le rapport entre les crédits budgétaires et les fonds qu'ils alimentent;

— de faciliter la discussion des fonds au Parlement.

Wat het departement van Financiën betreft worden de verrichtingen op de speciale fondsen van titel II op 11 404 248 000 F voor de ontvangsten en op 11 338 148 000 F voor de uitgaven geraamd.

Ze hebben voornamelijk betrekking op :
— de teruggaven van ten onrechte geïnde rechten, de betaling van verwijlintresten, van moratoire intresten, enz. (8,7 miljard);
— het Muntfonds (0,4 miljard);
— de Nationale Loterij (1,8 miljard).

* * *

Ten slotte wees de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting op de inspanning die het Departement van Financiën zich getroost heeft ten einde de administraties de nodige middelen te verschaffen om de automatisering van de administratieve werkzaamheden op grotere schaal door te zetten.

De volgende administraties zijn thans uitgerust met een computer : Directe Belastingen, Schatkist, Kadaster en Algemene Diensten.

In 1967 werden er analisten en programmateurs gevormd.

Er werd eveneens een studie ondernomen met het oog op de automatisatie van de behandeling van de periodieke aangiften voor de B.-T. W. en van het toezicht op de betalingen; die studie gaat gepaard met een grondig onderzoek van de te verwerken hoeveelheden en van de verschillende mogelijkheden voor het inzamelen der gegevens.

Normaal gesproken moet deze studie dit jaar nog leiden tot de bestelling van de meest geschikte uitrusting om ten gepaste tijde te kunnen overgaan tot de gewenste proefnemingen en een kaartstelsel van de belastingplichtigen te kunnen samenstellen zodat op 1 januari 1970 met de toepassing van wal kan worden gestoken.

Anderzijds heeft het departement zijn politiek inzake de administratieve centra in de provincie voortgezet. Voor dit dienstjaar voorziet het bouwprogramma in de aanbesteding van centra voor de diensten van Financiën te Halle, Sint-Truiden, Torhout, Moeskroen, Roeselare, Gosselies, Quaregnon en Tubeke, en van administratieve centra te Hoogstraten, Mol, Kontich, Kruishoutem, Lede, Wetteren, Zelzate, Avelgem, Gistel, Waregem, Bilzen, Herk-de-Stad, Neerpelt, Vielsalm, Jumet en Athus.

Op het vlak van het personeelsbeleid maakten de koninklijke besluiten van 2 en 9 augustus 1966 het mogelijk opnieuw normaal over te gaan tot benoemingen en het organiseren van aanwervings- en bevorderingsexamens.

In 1967 heeft het departement ook het hoofd moeten bieden aan eisen in verband met de wedden, alsmede aan een staking die door één enkele vakvereniging werd begonnen.

Overeenkomstig de door de departementale syndicale raad van advies uitgesproken wens werd een werkgroep opgericht om een objectief onderzoek te wijden aan de voorwaarden waaronder het werk in de departementale diensten moet worden georganiseerd.

Die werkgroep kwam reeds verscheidene malen bijeen en verricht thans in sommige diensten een onderzoek ter plaatse. Zij begon haar werkzaamheden in het Bestuur van douanen en accijnzen en zal die in alle andere diensten van het departement voortzetten.

Uit een structureel oogpunt moet worden gewezen op de aanpassing van het kader van het Bestuur van het kadaster — wat het mogelijk zal maken rekening te houden met de nieuwe behoeften die zijn ontstaan uit de aan de gang zijnde automatisering van de werkzaamheden in dit bestuur — en op de oprichting van een tijdelijk Bestuur van de belasting op de toegevoegde waarde, dat beperkt zal blijven tot de staf die belast is met de voorafgaande studie betreffende de

En ce qui concerne le département des Finances, les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV sont évaluées à 11 404 248 000 F pour les recettes et à 11.338 148 000 F pour les dépenses.

Elles concernent principalement :
— les restitutions de droits perçus indûment, le paiement d'intérêts de retard, d'intérêts moratoires, etc. (8,7 milliards);
— le Fonds monétaire (0,4 milliard);
— la Loterie nationale (1,8 milliard).

* * *

En conclusion le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a tenu à souligner l'effort poursuivi par le Département des Finances en vue de doter les administrations des moyens requis pour amplifier l'action entreprise en matière d'automatisation des travaux administratifs.

Les administrations des Contributions directes, de la Trésorerie, du Cadastre et des Services généraux sont actuellement dotées d'un ordinateur.

Des analystes et des programmeurs ont été formés en 1967.

Une étude a été entamée également en vue d'automatiser le traitement des déclarations périodiques de la T. V. A. et le contrôle des paiements avec examen approfondi des volumes à traiter et des diverses possibilités de collecte des données.

Normalement, cette étude doit aboutir cette année encore à la commande de l'équipement le plus adéquat, de façon à permettre en temps voulu les essais nécessaires et les travaux de constitution du fichier des assujettis en vue de la mise en route de l'application au 1er janvier 1970.

D'autre part, le département a poursuivi sa politique de centres administratifs en province. Le programme de construction de cet exercice prévoit l'adjudication de centres pour les services des Finances à Hal, St-Truiden, Torhout, Mouscron, Roeselare, Gosselies, Quaregnon et Tubize et de centres administratifs à Hoogstraten, Mol, Kontich, Kruishoutem, Lede, Wetteren, Zelzate, Avelgem, Gistel, Waregem, Bilzen, Herk-de-Stad, Neerpelt, Vielsalm, Jumet et Athus.

Sur le plan de la gestion du personnel, les arrêtés royaux des 2 et 9 août 1966 ont permis de reprendre normalement les mouvements de nominations et l'organisation des concours de recrutement et des examens de carrière.

Cette année, le département s'est également heurté à des revendications en matière barémique et a dû faire face à une grève déclenchée par un seul syndicat.

Conformément au vœu qu'avait exprimé le Comité départemental de consultation syndicale, un groupe de travail a été créé pour procéder à un examen objectif des conditions d'organisation du travail dans les services du département.

Ce groupe de travail s'est déjà réuni à plusieurs reprises et procède à des examens sur place dans certains services. Il a commencé ses travaux à l'Administration des Douanes et Accises et les poursuivra ensuite successivement dans tous les autres services du département.

Du point de vue structurel, il y a lieu de signaler l'adaptation du cadre de l'Administration du Cadastre, ce qui permettra de tenir compte des besoins nouveaux nés de l'automatisation des travaux de cette administration en cours de réalisation, et la création d'une administration temporaire de la taxe sur la valeur ajoutée limitée au staff chargé des études préalables à son instauration de même qu'une cellule temporaire au sein des administra-

invoering ervan, evenals van een tijdelijke kern in de besturen der directe belastingen en der douanen en accijnzen, ten einde de nodige coördinatie tussen de verschillende besturen tot stand te brengen.

* * *

II. BESPREKING.

Hieronder worden in afzonderlijke hoofdstukken de verschillende vraagstukken weergegeven die door de Commissieleden tijdens de algemene bespreking van de begroting zijn behandeld.

1. De belasting op de toegevoegde waarde.

a) Een lid wijst erop dat aan de hervorming van de indirecte belastingen een politiek aspect is verbonden. Deze hervorming zal het de industriëlen, de handelaars en de ambachtslieden lastig maken. Het zal derhalve heel wat moeite kosten om het publiek ervan te doen inzien dat deze hervorming noodzakelijk is.

De vrees voor kritiek mag er de Regering evenwel niet van terughouden deze hervorming te gepasten tijde door te voeren. Het algemeen economisch belang moet het halen op politieke overwegingen.

Hetzelfde lid vestigt voorts de aandacht op de technische moeilijkheden die met deze hervorming ongetwijfeld zullen gepaard gaan. Het is de taak van de Regering erover te waken dat deze hervorming in de meest gunstigste voorwaarden kan plaats hebben. Zij moet derhalve kunnen rekenen op een bekwaam personeel dat zich tijdig met de problemen kan vertrouwd maken.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deeld mede dat het wetsontwerp houdende hervorming van de indirecte belastingen ter fine van advies aan de Raad van State werd voorgelegd. Zodra de Raad van State met dit werk klaar komt — vanzelfsprekend zal dit wel een paar maanden in beslag nemen — zal het ontwerp bij het Parlement worden ingediend. Alsdan zal het van het Parlement afhangen of deze hervorming spoedig of niet kan worden ingevoerd. De Regering van haar kant is zinnens hiermee niet langer te talmen dan noodzakelijk is.

Ten einde de overgang van de ene naar de andere regeling te vergemakkelijken heeft de Regering nu reeds bepaalde maatregelen getroffen. Zoals in de inleidende uiteenzetting is gezegd, is in een tijdelijk bestuur van de B. T. W. opgericht, dat beperkt is tot een staf die tot taak heeft de invoering ervan vooraf te bestuderen. Bovendien werd besloten een tijdelijke kerngroep op te richten die moet instaan voor de onontbeerlijke coördinatie tussen de verschillende administraties. Ook zijn de nodige kredieten voor het aanwerven van 376 ambtenaren uitgetrokken.

Ten slotte zij vermeld dat dank zij de in artikel 12.11 aangevraagde kredietverhoging het aantal cursussen, die moeten ingericht worden met het oog op de inwerkingtreding van de B. T. W., gevoelig zal kunnen stijgen.

b) In afwachting dat de Belasting op de toegevoegde waarde in werking treedt, zouden volgens een lid compensatiemaatregelen moeten worden genomen, dit ter beveiliging van de belangen van onze handel en industrie. Deze laatsten zullen immers de weerslag ondervinden van de gevolgen die de in Duitsland doorgevoerde en de in Nederland aangekondigde hervorming met zich zal brengen.

tions des Contributions directes et des Douanes et Accises afin d'assurer la coordination nécessaire entre les diverses administrations.

* * *

II. DISCUSSION.

Les différents problèmes qui ont été abordés par les membres de la Commission au cours de la discussion générale sont présentés ci-après, en des chapitres distincts.

1. La taxe sur la valeur ajoutée.

a) Un membre fait observer que la réforme des impôts indirects présente également un aspect politique. Cette réforme compliquera au plus haut point la tâche des industriels, des commerçants et des artisans. Faire comprendre au public la nécessité de cette réforme ne sera dès lors pas chose aisée.

La crainte des critiques ne doit toutefois pas empêcher le Gouvernement de procéder à cette réforme en temps opportun. L'intérêt économique général doit l'emporter sur des considérations d'ordre politique.

Le même membre attire encore l'attention sur les difficultés techniques dont cette réforme sera, sans aucun doute, assortie. Le Gouvernement a la mission de veiller à ce que cette réforme puisse être réalisée dans les conditions les plus favorables. Il doit dès lors pouvoir compter sur un personnel compétent qui pourra se familiariser avec les problèmes en temps utile.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a déclaré que l'avant-projet portant réforme des impôts indirects est actuellement soumis, pour avis, au Conseil d'Etat. Dès que celui-ci en aura terminé — et il est évident qu'il lui faudra bien quelques mois — le projet sera déposé au Parlement. La rapidité ou le retard avec lequel la réforme pourra être appliquée dépendra alors du Parlement. Le Gouvernement, pour sa part, a l'intention de ne pas tarder plus qu'il n'est nécessaire.

Afin de faciliter le passage d'un régime à l'autre, le Gouvernement a dès à présent pris certaines mesures. Comme il est stipulé dans l'exposé introductif, une administration temporaire de la T. V. A. limitée au staff chargé des études préalables à son instauration a été créée. En outre, la création d'une cellule temporaire a été décidée afin de pouvoir assurer la coordination nécessaire entre les diverses administrations et les crédits nécessaires sont prévus en vue du recrutement de 376 agents.

Enfin, il y a lieu de noter que l'accroissement de crédits sollicités à l'article 12.11 permettra d'augmenter sensiblement le nombre de cours à organiser en vue de l'entrée en vigueur de la T. V. A.

b) Le membre estime qui, dans l'attente de l'entrée en vigueur de la Taxe sur la valeur ajoutée, des mesures compensatoires devraient être prises en vue de sauvegarder les intérêts de notre commerce et de notre industrie. Ceux-ci subiront, en effet, le contrecoup des conséquences de la réforme annoncée en Allemagne et aux Pays-Bas.

Een ander lid meent dat deze compensatiemaatregelen niet lang zullen mogen uitblijven, zoniet zal dit voor onze economie noodlottige gevolgen hebben. Zo de industriëlen niet worden gerustgesteld, zullen zij geneigd zijn hun stocks zoveel mogelijk van de hand te doen.

Ook zal het er op aankomen de betrokkenen tijdig en voldoende in te lichten.

Een ander lid wijst er op dat een grondige voorlichting van het Parlement de snelle behandeling van het ontwerp in de hand zal werken.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting stipte aan dat de Regering in bepaalde belastingontheffingen heeft voorzien, dit ten behoeve van bepaalde sectoren die bij de uitvoer van hun produkten moeilijkheden zouden ondervinden.

Indien andere sectoren dan deze die voorzien werden met moeilijkheden zouden te kampen hebben zal de Regering dit zorgvuldig onderzoeken en haar verantwoordelijkheid ter zake opnemen.

De betrokkenen alsmede het Parlement zullen te gepasten tijde worden voorgelicht. In de bijlage I tot dit verslag, worden de voornaamste studies opgesomd die gewijd zijn aan de aangekondigde hervorming van de indirekte belastingen. Deze kunnen met vrucht worden geraadpleegd.

2. De Benelux Economische Unie en het probleem van de interne grenzen.

Een lid herinnert er aan dat hij steeds geijverd heeft voor de totstandkoming van een werkelijke economische Unie tussen de Beneluxlanden. Totnogtoe is hiervan niets in huis gekomen. De harmonisatie is in tal van opzichten, o.m. inzake accijnzen, immers niet ver genoeg gevorderd. De grensbelemmeringen blijven bestaan. Ofschoon hiermee komaf zou moeten en kunnen gemaakt worden, wordt weinig of niets gedaan om deze kwestie van de baan te helpen. De vraag stelt zich dan ook of het de onderscheidene Regeringen wel menens is wanneer zij verklaren vóór een economische Unie te zijn.

Het lid vraagt dan ook welke de perspectieven ter zake zijn, rekening houdend met het feit dat eerlang in de Beneluxlanden de B. T. W. belasting zal in werking treden. Graag zou hij in dit verband vernemen of over de invoering van dit stelsel vooroverleg is gepleegd tussen de onderscheidene partnerlanden.

Hij wijst er voorts nog op dat de totstandkoming van een Benelux Economische Unie moet gezien worden in het licht van de Europese integratie.

Wat het probleem van de opheffing der grensbelemmeringen betreft, werd aan uw verslaggever de hiernavolgende nota ter hand gesteld.

1. Indien b.v. in Nederland de kleinhandel begrepen is in het stelsel van de B. T. W., terwijl dat in België niet het geval is, is het niet mogelijk de heffing van de belasting op de toegevoegde waarde bij de invoer af te schaffen en bijgevolg moet de personencontrole aan de Belgisch-Nederlandse grens behouden blijven.

Immers, indien een Nederlands fabrikant of grossier in een dergelijk geval aan een Belgisch detaillist een waar verkoopt welke vervolgens in België wordt ingevoerd om daar te worden verbruikt, zal generlei belasting betaald zijn. Daaruit kan erstige ontduiking voortspruiten.

2. Indien de kleinhandel begrepen is in het in beide landen gangbare B. T. W.-stelsel, is de handhaving van de belastingheffing bij de invoer en van de personencontrole aan de grens nog altijd verantwoord wanneer er een aanzienlijk verschil bestaat tussen de in de beide landen gangbare normale tarieven, zulks om de volgende redenen :

Un autre membre estime que ces mesures compensatoires ne peuvent pas être retardées longtemps sous peine d'entraîner des conséquences néfastes pour notre économie. Si les industriels ne se voient pas donner des apaisements, ils auront tendance à se défaire autant que possible de leurs stocks.

D'autre part, il s'agira d'informer les intéressés en temps utile.

Un autre membre souligne qu'une information détaillée du Parlement favorisera un examen rapide du projet.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a signalé que le Gouvernement a prévu certaines exonérations en faveur de certains secteurs qui éprouveraient des difficultés lors de l'exportation de leurs produits.

Si des difficultés étaient éprouvées dans d'autres secteurs que ceux qui ont été prévus, le Gouvernement étudierait soigneusement ce problème et prendrait ses responsabilités à cet égard.

Les intéressés et le Parlement seront informés en temps opportun. Les principales études consacrées à la réforme envisagée des impôts indirects sont énumérées à l'annexe I au présent rapport. Elles peuvent être consultées avec fruit.

2. L'Union Economique Benelux et le problème des frontières internes.

Un membre rappelle qu'il a toujours œuvré en faveur de la mise sur pied d'une véritable union économique entre les pays du Benelux. Jusqu'à présent, rien n'a été réalisé de tout cela. A de nombreux égards en effet, l'harmonisation n'a pas assez progressé, notamment en ce qui concerne les droits d'accise. Les entraves subsistent aux frontières. On devrait et pourrait y mettre fin et pourtant rien de valable n'est fait pour résoudre ce problème. Il est donc permis de se demander si les Gouvernements sont sincères lorsqu'il se déclarent partisans d'une Union économique.

Le membre s'enquiert donc des perspectives qui existent en la matière, compte tenu du fait que la T. V. A. entrera en vigueur sous peu dans les pays du Benelux. Il aimerait savoir à ce sujet si les divers partenaires se sont consultés sur l'introduction de ce régime.

Il fait encore observer que la mise sur pied d'une Union économique Benelux doit être considérée à la lumière de l'intégration européenne.

Pour ce qui est du problème des entraves aux frontières, la note suivante a été remise à votre rapporteur.

1. Si le commerce de détail est compris dans le système de la T. V. A. aux Pays-Bas par exemple, alors qu'il ne l'est pas en Belgique, il n'est pas possible de supprimer la perception de la taxe sur la valeur ajoutée à l'occasion de l'importation et il y a lieu par conséquent de maintenir le contrôle physique à la frontière.

En effet, si en pareil cas, un fabricant ou un grossiste hollandais vendent à un détaillant belge une marchandise qui est ensuite importée en Belgique pour y être consommée, aucune taxe n'aura été payée. Il peut en résulter de sérieux détournements de trafic.

2. Si le commerce de détail est compris dans le système de la T. V. A. dans les deux pays, le maintien de la perception de la taxe à l'importation et du contrôle physique à la frontière se justifie encore lorsqu'il existe un écart sérieux entre les taux normaux applicables dans les deux pays, et cela pour les raisons suivantes :

a) Een in België gevestigde particulier zal, indien de heffing in zijn land hoger ligt, geneigd zijn bijvoorbeeld in Nederland te gaan kopen. Een controle aan de grens zal het mogelijk moeten maken de particulier te identificeren en de door hem ingevoerde waren te belasten. Maar hoe kan men de particulier identificeren zonder alle importeurs te controleren ?

b) Indien de controle aan de grens werd afgeschaft, zou de handelaar die onderdaan is van het land waar de heffing het hoogste is, er belang bij hebben zijn koopwaar in het andere land aan te schaffen en de in dat land gangbare belasting te betalen, alsmede bij voorkeur van de buitenlandse fabrikant te kopen om het voordeel van de laagste heffing te genieten. Daarna zou hij die waar in eigen land opnieuw in het zwart kunnen voortverkopen, aldus een hogere belasting en een zwaardere heffing van rechten vermijdend.

Dat bedrog zou maar moeilijk tegengegaan kunnen worden door middel van een uitwisseling van inlichtingen op grond van het Verdrag van onderlinge bijstand, aangezien deze uitwisseling zoals zij thans in de praktijk wordt verricht, slechts een beperkte uitwerking kan hebben.

Maar zelfs indien die ontduiking op doelmatige wijze bestreden kon worden, zou de afschaffing van de belastingheffing bij de invoer toch nog aanzienlijke concurrentievervalsingen veroorzaken, omdat de (normale, intermediaire of beperkte) heffingen al naar het land zullen verschillen en bovendien andere tarieven dan het normale dikwijls zullen worden toegepast op waren die van het ene tot het andere land verschillen.

3. Tot besluit zij gezegd dat het afschaffen van de belastingheffing bij de invoer de eenmaking van de belastingtarieven en -stelsels voorop zou stellen. Een dergelijke eenmaking kan thans niet overwogen worden.

Nochtans zou het invoeren van de belasting op de toegevoegde waarde alle aan die heffing onderworpen importeurs in staat stellen het krachtens het Verdrag van Onderlinge bijstand in de drie Beneluxlanden ingevoerde stelsel algemeen toe te passen, welk stelsel erin bestaat de belastingheffing bij de invoer naar het binnenland van het land van bestemming te verleggen. De personencontrole aan de grens zou behouden blijven, maar alle onderdanen welke van die hoedanigheid in het importerende land zouden doen blijken, zouden aanspraak kunnen maken op de overdracht van de heffing. Die overdracht zou uiteraard afhankelijk zijn van de betaling van een waarborgsom ten belope van de bij de invoer voor een normale belastingperiode verschuldigde heffing.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting voegde hier nog aan toe dat op 23 november ll. over de invoering van de B. T. W. in de Beneluxlanden overleg werd gepleegd tussen de bevoegde ministers van Financiën.

Op het vlak van de Europese integratie zij genoteerd dat onlangs in de E. E. G. Ministerraad de verdere uitbouw van de douaneunie werd besproken. Dit probleem vertoont twee facetten.

Zo is er ten eerste de kwestie van de geleidelijke afbraak van de douanerechten in het E. E. G. verkeer. Waarschijnlijk zal het vrije goederenverkeer ten opzichte van het invoerrecht volledig zijn verwezenlijkt op 1 juli 1968.

Het tweede aspect is dat van de toepassing van een gemeenschappelijk « buitentarief ». Men besliste desbetreffend de aanpassingen voor de nijverheidsprodukten te bespoedigen opdat de gemeenschappelijke buitentarief door de zes leden integraal zou kunnen worden toegepast op het ogenblik dat de intracommunautaire douanerechten worden afgeschaft dit is op 1 juli 1968.

In hoofde van de industrie en de handel zal de totstandkoming van de douaneunie wellicht geen problemen doen rijzen. De aanpasssing aan de uit de vorige phasen voort-

a) Le particulier établi en Belgique, où le taux sera le plus élevé, aura tendance à s'approvisionner aux Pays-Bas, par exemple. Un contrôle à la frontière devra permettre d'identifier le particulier et d'improviser les marchandises qu'il importe. Mais comment identifier le particulier sans contrôler tous les importateurs ?

b) Si le contrôle à la frontière était supprimé, le commerçant, ressortissant du pays où le taux est le plus élevé, aurait intérêt à se procurer des marchandises dans l'autre pays, en acquittant la taxe applicable dans ce pays, et, en outre, en achetant de préférence au fabricant étranger afin de bénéficier de la base de perception la plus faible. Il pourrait ensuite revendre ces marchandises en fraude dans son propre pays, évitant ainsi un taux plus élevé et une base plus forte.

On pourrait difficilement combattre cette fraude par un échange de renseignements basé sur le Traité d'assistance mutuelle, étant donné que cet échange de renseignements, tel qu'il peut pratiquement fonctionner, ne peut avoir qu'une efficacité réduite.

Mais même si cette fraude pouvait être efficacement combattue, la suppression de la perception de la taxe à l'occasion de l'importation serait encore la cause d'importantes distorsions dans la concurrence étant donné que les taux (normal, intermédiaire ou réduit) seront différents de pays à pays et qu'au surplus les taux autres que le taux normal s'appliqueront souvent à des marchandises différents de pays à pays.

3. En conclusion, la suppression de la perception de la taxe à l'occasion de l'importation postulerait l'unification des taux et des régimes d'imposition. Cette unification ne peut actuellement être envisagée.

Cependant, l'introduction de la taxe sur la valeur ajoutée pourrait permettre à tous les importateurs assujettis à cette taxe d'appliquer d'une manière générale le système instauré dans les trois pays du Benelux en vertu du Traité d'Assistance mutuelle, système qui consiste à reporter la perception de la taxe à l'importation vers l'intérieur du pays de destination. Le contrôle physique à la frontière serait maintenu, mais tous les assujettis justifiant de cette qualité dans le pays d'importation auraient la faculté de bénéficier du report de perception. Ce report serait, bien entendu, subordonné au paiement d'une caution correspondant à la taxe due à l'importation pour une période normale d'imposition.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a encore ajouté que les ministres des Finances intéressés se sont consultés le 23 novembre dernier en ce qui concerne l'instauration de la T. V. A. dans les pays du Benelux.

Sur le plan de l'intégration européenne, il faut noter que la réalisation de l'union douanière a été discutée récemment au sein du Conseil des Ministres de la C. E. E. Ce problème présente deux aspects.

C'est ainsi qu'il y a tout d'abord le problème du démantèlement progressif des droits de douane dans les échanges internes de la C. E. E. La libre circulation des marchandises par rapport aux droits d'entrée sera vraisemblablement réalisée au 1er juillet 1968.

Le second aspect est celui de l'application d'un « tarif extérieur » commun. Sur ce point, il a été décidé d'accélérer les adaptations pour les produits industriels, afin que le tarif extérieur commun puisse être appliqué intégralement par les six pays membres au moment où les droits de douane intracommunautaires seront supprimés, c'est-à-dire au 1er juilet 1968.

En ce qui concerne l'industrie et le commerce, la mise en place de l'union douanière ne posera probablement pas de problèmes. En effet, l'adaptation aux modifications qui

gesproten wijzigingen is steeds zonder kleerscheuren kunnen gebeuren.

Ook voor de Schatkist stelt er zich geen probleem. Verwacht wordt dat met de nieuwe regeling zowat tweehonderd miljoen supplementaire ontvangsten geboekt zullen worden.

3. Herziening van de procedure in zake inkomstenbelastingen (wet van 20 november 1962).

Deze herziening werd reeds meermaals in het vooruitzicht gesteld. Welke zijn de plannen van de Regering terzake? Wanneer hoopt zij met deze herziening klaar te komen?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deelde in dit verband mede dat deze herziening wordt voorbereid.

De hervorming van de procedure inzake directe belastingen zal noodzakelijkerwijze moeten steunen op de besluiten van de Commissie voor de hervorming van de fiscale procedure die in 1959 werd opgericht onder het voorzitterschap van de H. Ganshof van der Meersch, Eerste Advokaat-generaal bij het Hof van verbreking (Verslag bekendgemaakt als bijlage tot het wetsontwerp houdende hervorming van de inkomstenbelastingen (Stuk van de Kamer, nr 264/1, bijlage I — 1961-1962).

Verschillende punten van dat verslag werden sindsdien verwezenlijkt en aan de studie van het geheel van dat probleem wordt actief verder gewerkt.

Overigens heeft het in toepassing brengen van de fiscale hervorming van 1962 en van de diverse daaraan gebrachte wijzigingen, de tijd van de Administratie der directe belastingen tijdens de laatste jaren volledig in beslag genomen.

Tenslotte mag niet worden vergeten dat het Departement van Financiën tijdens het jaar 1967 een groot gedeelte van zijn activiteit heeft moeten concentreren op de financiële problemen die het voorwerp zijn van de volmachtsbesluiten en op de toekomende invoering van de belasting op de toegevoegde waarde.

4. Vrijstelling van de jaarlijkse aangifte.

Overeenkomstig de wet van 15 juli 1966 zijn de loontrekkende belastingplichtigen waarvan de belastbare nettobedrijfsinkomsten niet meer dan 100 000 F bedragen, en waarvan de onroerende en roerende inkomsten niet meer bedragen dan het vrijgestelde gedeelte daarvan, ontslagen van de jaarlijkse aangifte van hun inkomen.

Een lid vraagt hoe de administratie het aan boord legt om de rechten van de belastingplichtigen te vrijwaren onder meer inzake aftrekbare verzekeringen en leningen. Voorts wenst hij te weten of teruggave mogelijk is indien om de ene of andere reden bvb. ingeval van werkloosheid tijdens de laatste twee maanden van het jaar, te veel belastingen aan de bron werden ingehouden.

Volgens een ander lid — en dit is niet de eerste maal dat hij dit zegt — beantwoordt de door onderhavige wet verleende faciliteiten niet aan de verzuchtingen van de belastingplichtigen. De vrees dat gespeculeerd werd op hun gemakzucht en onwetendheid lijkt niet ongegrond. Trouwens de belastingplichtigen zelf vragen zich af of zij het kind van de rekening niet werden. Vanzelfsprekend mag dit niet zijn. Van de administratie mag dan ook worden verwacht dat zij alles in het werk stelt opdat de rechten van de betrokkenen zouden worden gevrijwaard.

Met het oog daarop zou zij er onder meer moeten over waken dat ambtshalve rekening wordt gehouden met de voor de mutualiteitsbijdragen verleende vrijstelling.

Hetzelfde lid vroeg zich ook nog af of de op administratiek vlak bekomen resultaten de moeite lonen. Wordt de

ont résulté des phases précédentes a toujours pu se dérouler sans embarras.

La Trésorerie n'éprouvera pas davantage de difficultés. On s'attend, grâce au nouveau régime, à percevoir quelque deux cents millions de recettes supplémentaires.

3. Revision de la procédure en matière d'impôts sur les revenus (loi du 20 novembre 1962).

Cette revision a été promise à diverses reprises. Quelles sont les intentions du Gouvernement en la matière? Quand espère-t-il mener à bien cette revision?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a répondu, à cet égard, que cette revision est en préparation.

La réforme de la procédure en matière d'impôts directs devra nécessairement se baser sur les conclusions de la Commission pour la réforme de la procédure fiscale, créée en 1959 sous la présidence de M. Ganshof van der Meersch, Premier Avocat général à la Cour de Cassation (rapport publié en annexe au projet de loi portant réforme des impôts sur les revenus (Doc. de la Chambre n° 264/1, annexe II — 1961-1962).

Plusieurs points de ce rapport ont été réalisés depuis et l'ensemble du problème continue d'être activement étudié.

Par ailleurs, la mise en application de la réforme fiscale de 1962 et des diverses modifications qui y ont été apportées ont entièrement absorbé l'activité de l'Administration des contributions directes au cours des dernières années.

Enfin, il ne faut pas oublier qu'en 1967, le Département des Finances a dû concentrer une grande part de son activité sur les problèmes financiers qui font l'objet des arrêtés relatifs aux pouvoirs spéciaux et sur l'instauration prochaine de la taxe sur la valeur ajoutée.

4. Dispense de la déclaration annuelle.

Conformément à la loi du 15 juillet 1966, les contribuables salariés dont les revenus professionnels nets imposables n'excèdent pas 100 000 F et dont les revenus immobiliers et mobiliers ne dépassent pas la partie exonérée de ces revenus, sont dispensés de la déclaration annuelle de leurs revenus.

Un membre demande comment l'administration s'y prend pour sauvegarder les droits des contribuables, notamment en ce qui concerne les assurances et les emprunts déductibles.

En outre, il désire savoir s'il y a possibilité de restitution, lorsque pour l'un ou l'autre motif — par exemple en cas de chômage au cours des deux derniers mois de l'année — les impôts retenus à la source ont été trop élevés.

De l'avis d'un autre membre — et ce n'est pas la première fois qu'il déclare cela — les facilités accordées par la présente loi ne rencontrent pas les desiderata des contribuables. La crainte de voir tabler sur leur inertie et sur leur ignorance ne semble pas dénuée de fondement. Les contribuables eux-mêmes se demandent d'ailleurs s'ils n'ont pas été leurrés. Il ne peut évidemment en être ainsi. Dès lors, il est légitime d'attendre de l'administration qu'elle mette tout en œuvre pour que les droits des intéressés soient sauvegardés.

A cette fin, l'administration devrait notamment veiller à ce qu'il soit tenu compte d'office de l'exonération accordée pour les cotisations à une mutuelle.

Le même membre s'est également demandé si les résultats enregistrés sur le plan administratif étaient dignes des

tijd die wordt uitgespaard niet in beslag genomen door het stijgend aantal bezwaarschriften ?

Een lid vroeg tenslotte welke bedragen tijdens het laatste afgesloten dienstjaar werden terugbetaald.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordde dat de belastingtoestand van de loontrekkers jaarlijks wordt geregulariseerd, zelfs wanneer het gaat om belastingplichtigen die geen aangifte moeten indienen.

In dit laatste geval gebeurt de regularisatie op grond van de gegevens van het belastingdossier van de belastingplichtige en van de loonfiches van het belastbaar tijdperk.

Indien bepaalde inlichtingen ontbreken o.m. deze die de aftrekking van bepaalde lasten (ziekte- en invaliditeitsverzekering, levensverzekering, enz.) mogelijk maken, dan vraagt de controleur ze aan de belastingplichtige.

Overigens krachtens artikel 277 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden ontlastingen van overschotten van bedrijfsvoorheffing ambtshalve toegekend, op voorwaarde dat zij door de administratie worden vastgesteld of haar door de belastingplichtige worden bekendgemaakt, binnen drie jaar vanaf 1 januari van het aanslagjaar.

Wanneer een loontrekker nog geen ontlasting heeft bekomen van de aan de bron te veel geïnde belasting en wanneer hij meent daarop recht te hebben dan volstaat het dat hij ter vrijwaring van zijn rechten er de controleur van zijn gebied, binnen gezegde termijn, schriftelijk om verzoekt.

Indien het mogelijk is dat het niet-verzenden van een aangifte een toename veroorzaakt van het aantal verzoeken of bezwaarschriften om de teruggave van het te veel geïnde te bekomen, is het daarentegen onbetwistbaar dat het supplementaire werk die daaruit kan voortvloeien niet kan opwegen tegen de verlichting van de materiële werkzaamheden die het verzenden van de aangiften met zich brengt.

De boekhoudkundige gegevens maken het niet mogelijk het aantal teruggaven te kennen.

De structuur zelf van de globale belasting maakt het overigens evenmin mogelijk, met betrekking tot de ontlastingen toegestaan ingevolge de regularisatie van de fiscale toestand der belastingplichtigen, een onderscheid te maken tussen overschotten van bedrijfsvoorheffing en de andere terugbetaalbare voorheffingen op voorafbetalingen.

In het totaal bedroegen die ontlastingen, toegestaan vanaf 1 januari van het aanslagjaar tot 30 november 1967 :

voor 1964 : 2 408 miljoen;

voor 1965 : 2 257 miljoen;

voor 1966 : 2 621 miljoen.

Redelijkerwijze mag worden verondersteld dat een groot gedeelte van die bedragen betrekking heeft op ontlastingen van te veel geïnde bedrijfsvoorheffing.

5. De verkeersbelasting.

Bij koninklijk besluit van 28 september 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 1967) werden een reeks maatregelen getroffen ter vereenvoudiging van de wijze van inning van de verkeersbelasting.

Een lid zou in dit verband de redenen willen kennen die er de administratie toe aangezet hebben een nieuw systeem in te luiden. Voorts vraagt hij op welke manier de controle voortaan zal geschieden. Tenslotte wenst hij te vernemen op welke grondslag de strafbepaling werd uitgevaardigd volgens welke de niet betaling vóór 1 januari 1968 aanleiding kan geven tot het opleggen van een geldboete van 500 F.

efforts consentis. Le temps économisé n'est-il pas à nouveau absorbé par l'augmentation du nombre de réclamations ?

Enfin, un membre a demandé quelles sommes avaient été remboursées au cours du dernier exercice clôturé.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a répondu que la situation fiscale des travailleurs salariés fait, chaque année, l'objet d'une régularisation, même lorsqu'il s'agit de contribuables dispensés de faire une déclaration.

Dans ce dernier cas, la régularisation s'opère sur la base des éléments figurant au dossier fiscal du contribuable ainsi que des fiches de salaire couvrant la période imposable.

Si certains renseignements font défaut, notamment ceux permettant de déduire certaines charges (cotisations d'assurance maladie-invalidité, primes d'assurance sur la vie, etc.), le contrôleur demande au contribuable de les lui communiquer.

En vertu de l'article 277 du Code des impôts sur les revenus, des dégrèvements de surtaxes du précompte professionnel sont d'ailleurs accordés d'office, à condition que ces surtaxes aient été constatées par l'administration ou signalées par le redevable à celle-ci dans les trois ans à compter du 1er janvier de l'exercice d'imposition.

Lorsqu'un travailleur salarié n'a pas encore obtenu le dégrèvement de la surtaxe perçue à la source et qu'il croit pouvoir y prétendre, il lui suffit, afin de sauvegarder ses droits d'en faire la demande par écrit au contrôleur du ressort, dans le délai précité.

Si, d'une part, la non-expédition d'une déclaration peut-être à l'origine d'une certaine augmentation du nombre de requêtes et de réclamations en vue d'obtenir la restitution des surtaxes, il est, d'autre part, indiscutable que le travail supplémentaire pouvant en résulter est minime par rapport à la réduction du travail matériel qu'implique l'envoi des déclarations.

Les éléments comptables ne permettent pas de connaître le nombre des restitutions.

De même, la structure de l'impôt global ne permet pas davantage d'opérer une distinction, à l'occasion des dégrèvements accordés à la suite de la régularisation de la situation fiscale des contribuables, entre les surtaxes du précompte professionnel et les autres précomptes remboursables ou versements anticipatifs.

Au total, les dégrèvements accordés à partir du 1er janvier de l'exercice d'imposition jusqu'au 30 novembre 1967 s'élevaient :

pour 1964 à 2 408 millions;

pour 1965 à 2 257 millions;

pour 1966 à 2 621 millions.

Raisonnablement, il est permis de supposer que ces montants se rapportent en grande partie à des dégrèvements de surtaxes du précompte professionnel.

5. Taxe de circulation.

Par arrêté royal du 28 septembre 1967 (*Moniteur belge* du 4 octobre 1967), un certain nombre de mesures ont été prises en vue de simplifier le mode de perception de la taxe de circulation.

A ce sujet, un membre aimerait connaître les motifs qui ont incité l'administration à instaurer un régime nouveau. Il demande, en outre, de quelle manière s'opérera désormais le contrôle. Enfin il aimerait savoir sur quelle disposition se base la sanction prévue, c'est-à-dire une amende de 500 F qui pourra être infligée en cas de non-paiement avant le 1er janvier 1968.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deed opmerken dat wegens de gestadige aangroei van het autopark — meer dan 50 % in de loop van de laatste vijf jaren —, het voor de administratie der directe belastingen steeds moeilijker wordt de verkeersbelasting op de autovoertuigen binnen een redelijke termijn te innen.

Dit vraagstuk is thans ter studie.

In afwachting, werden voorlopig schikkingen getroffen om de inning van de verkeersbelasting over het jaar 1968 vlot te doen verlopen.

Aldus werd beslist dat geen nieuwe fiscale kentekens voor 1968 zouden worden afgeleverd voor de personenwagens en de motorrijwielen, alsook voor de kampeeraanhangwagens en dito voertuigen voor het vervoer van een boot, op voorwaarde dat voor deze voertuigen, in 1967 of voordien, een aangifte is ingediend die geldig blijft voor het jaar 1968, m.a.w., de automobilist mag in 1968, mits betaling van de belasting, rijden onder dekking van het fiscaal kenteken dat hem in 1967 werd uitgereikt.

Er zullen dan slechts fiscale kentekens met het jaartal 1968 worden uitgereikt voor voertuigen die voor het eerst in 1968 worden aangegeven (nieuwe personenwagens en dito okkaziewagens die opnieuw in gebruik worden genomen en voertuigen aangegeven voor de duur van binnenjaarse tijdperken), alsmede voor de bedrijfsvoertuigen.

Men is, wat deze laatste betreft, van mening dat het niet aangewezen is het huidige stelsel te wijzigen, wegens de menigvuldige speciale taxatieregimes waaraan deze voertuigen kunnen onderworpen worden.

De nieuwe maatregel heeft betrekking op ongeveer 1 500 000 voertuigen.

Om de invordering niet te vertragen, zal de administratie zoals voorheen de automobilisten er om verzoeken de belasting voor 1968 te betalen. Indien, na verzending van een herinneringsbrief geen gevolg wordt gegeven zal de betaling worden ingekohierd en zal de invordering gebeuren overeenkomstig de gewone procedure van vervolging.

Nochtans, om te beletten dat, zonder betaling van de belasting voor 1968, het fiscaal kenteken met het jaartal 1967 ten onrechte zou worden gebruikt, moest de administratie in staat zijn vlug te kunnen bestraffen zonder dat daarvoor een proces-verbaal moet worden opgesteld en een beroep moet worden gedaan op de gerechtelijke procedure.

Te dien einde werd in een administratieve boete voorzien die gelijkaardig aan die welke inzake inkomstenbelasting van toepassing is (art. 335 van het Wetboek der inkomstenbelastingen).

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a fait observer que l'accroissement continu du parc automobile — plus de 50 % au cours des cinq dernières années — permet de moins en moins à l'administration des impôts directs de procéder au recouvrement de la taxe de circulation sur les automobiles dans un délai raisonnable.

Ce problème est actuellement à l'étude.

En attendant, des dispositions temporaires ont été prises en vue de permettre un recouvrement satisfaisant de la taxe de la circulation pour l'année 1968.

C'est ainsi qu'il a été décidé de ne pas délivrer, en 1968, de nouveaux signes distinctifs fiscaux pour les voitures automobiles, pour les motocyclettes ainsi que pour les remorques de camping et les remorques pour le transport d'un bateau, pour autant qu'une déclaration ait été souscrite pour ces véhicules en 1967 ou antérieurement; cette déclaration reste donc valable pour 1968; en d'autres termes, moyennant le paiement de la taxe, l'automobiliste pourra, en 1968, utiliser son véhicule sous le couvert du signe distinctif fiscal qui lui a été délivré en 1967.

Donneront donc seuls lieu à la délivrance de signes fiscaux distinctifs portant le millésime 1968, les véhicules déclarés pour la première fois en 1968 (voitures automobiles nouvelles ou celles de voitures automobiles d'occasion remises en circulation, voitures déclarées pour des périodes de moins d'un an) ainsi que les voitures à usage professionnel.

Pour ce qui est de ces dernières, on estime qu'il ne convient pas de modifier le régime actuel, étant donné les multiples régimes de taxation auxquels ces véhicules sont soumis.

La mesure nouvelle porte sur environ 1 500 000 véhicules.

Afin de ne pas retarder le recouvrement de la taxe, l'administration invitera, comme par le passé, les automobilistes à s'en acquitter pour 1968. Au cas où aucune suite n'est donnée à un rappel, la taxe sera enrôlée et le recouvrement sera opéré conformément à la procédure habituelle en matière de poursuites.

Toutefois, en vue d'éviter tout usage abusif du signe distinctif fiscal portant le millésime 1967 en cas de non-paiement de la taxe pour 1968, il convient que l'Administration soit mise en mesure de réprimer rapidement cet abus, sans qu'il soit besoin de rédiger un procès-verbal à cet effet ou d'avoir recours à la procédure judiciaire.

C'est dans ce but qu'a été prévu un système d'amendes administratives, analogue à celui qui est applicable en matière d'impôts sur les revenus (art. 335 du Code des impôts sur les revenus).

6. Werking van de Bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes.

a) Een lid wenst in dit verband preciese inlichtingen te bekomen.

— Welk is het kader waarin werd voorzien ?

— Hoeveel personeelsleden telt deze dienst ?

— In welke diensten waren deze personeelsleden vroeger tewerkgesteld ?

— Met welke speciale opdrachten zijn zij belast ?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deed omperken dat er voor de Bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes (B. D. B.) geen personeelskader, in de strikte betekenis van dit woord bestaat.

Tijdens zijn vergadering van 15 juli 1966 heeft het Ministerieel Comité voor het Budgettair Beheer en het Openbaar Ambt het aantal personeelsleden van de dienst op 17 een-

6. Fonctionnement du Service Spécial d'enquêtes budgétaires.

a) Un membre désire obtenir des renseignements précis à ce sujet.

— Quel est le cadre prévu ?

— Combien de membres le personnel de ce service compte-t-il ?

— Dans quels services ces agents étaient-ils occupés auparavant ?

— De quelles missions spéciales sont-ils chargés ?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a fait observer que le Service Spécial d'enquêtes budgétaires (S. E. B.) ne dispose pas d'un cadre au sens strict du terme.

Au cours de sa séance du 15 juillet 1966, le Comité ministériel de la gestion budgétaire et de la fonction publique a fixé à 17 unités le nombre d'agents du S. E. B., tout en préci-

heden bepaald, daaraan toevoegend dat « enkele bijkomende eenheden zouden mogen tewerkgesteld worden zo de opdrachten toevertrouwd aan de dienst dit vergen. »

Het personeelseffectief van de B. D. B. bestaat momenteel uit 17 personeelsleden : een commissaris, chef van de dienst; elf opdrachthouders en vijf personeelsleden die het administratief en documentatiepersoneel uitmaken.

Een opdrachthouder werd bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen, overeenkomstig het bepaalde van artikel 6, 2° van het koninklijk besluit van 4 juli 1966, tot oprichting van de B. D. B. 16 personeelsleden komen van andere openbare diensten.

De in bijlage II afgedrukte tabel bevat de gevraagde inlichtingen omtrent het personeel van de dienst.

De B. D. B. heeft tot taak enquêtes of deskundige onderzoeken in te stellen op de gebieden vermeld in artikel 2 van voormeld koninklijk besluit.

Wat speciaal de opdrachten aangaat die de dienst reeds uitvoerde, wordt verwezen naar het Verslag van Senator Demarneffe van 2 november 1967, bladz. 8 en 9 en naar de bijlage I tot dit verslag (Zie Stuk van de Senaat, nr 19, zitting 1967-1968).

Op te merken valt dat, sedertdien, 2 nieuwe rapporten werden neergelegd. Het eerste, van 19 november 1967, betreft de « Theater building » te Antwerpen, en het andere van 4 december 1967, betreft de « gebouwen door het Rijk gehuurd in de Brusselse agglomeratie ».

b) Een ander lid vroeg in hoe ver het onderzoek is gevorderd waartoe het in huurnemen van bepaalde lokalen in de Madou-toren aanleiding heeft gegeven. Hij wenst te weten of de Regering maatregelen zal nemen indien de dienst voor begrotingsenquêtes tot het besluit moest komen dat dit huurcontract op goede gronden kan worden betwist. Zijns inziens heeft de Bijzondere dienst voor begrotingsenquêtes slechts reden van bestaan indien de Regering rekening houdt met de adviezen die deze dienst verstrekt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting laat opmerken dat de Regering eigenmachtig beslist of zij al dan niet gevolg zal geven aan de door de dienst voor begrotingsenquêtes opgestelde rapporten. Deze dienst staat immers ten dienste van de Regering.

Aan het Parlement staat het vanzelfsprekend vrij desgevallend de Regering in deze ter verantwoording te roepen.

Niettemin is het zo dat zelfs indien de Regering moest handelen in strijd met wat de dienst voor begrotingsenquêtes voorhoudt daarmee geenszins is bewezen dat deze dienst geen reden van bestaan heeft. De adviezen, zelfs indien zij niet worden ingevolgd, kunnen voor de toekomst bepalend zijn.

7. De Hoge Raad voor Financiën en de Raad voor de Openbare Kredietinstellingen.

Van de reorganisatie van de Hoge Raad voor Financiën die aangekondigd werd bij het koninklijk besluit nr 17 van 25 mei 1967 is nog steeds niets in huis gekomen. Ook de hervorming van de Raad voor de Openbare Kredietinstellingen (koninklijk besluit nr 18 van 25 mei 1967) laat op zich wachten.

Wanneer hoopt men hiermee klaar te komen ?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deelde mede dat, wat de Hoge Raad voor Financiën betreft, de in het vooruitzicht gestelde hervorming niet lang meer op zich zal laten wachten.

Anderzijds stipt hij aan dat de « Raad voor de Openbare Kredietinstellingen » thans reeds functioneert in het kader van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 18 dd. 25 mei 1967 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937, houdende oprichting van een Raad van Kredietinstellingen.

Verschillende vergaderingen van deze aldus hervormde Raad vonden sedertdien reeds plaats.

sant que « quelques unités supplémentaires pourront être engagées si les missions assignées au service l'exigent. »

L'effectif du S. E. B. se compose actuellement de 17 agents : un commissaire chef du service; onze chargés de mission et cinq agents constituant le personnel d'administration et de documentation.

Un chargé de mission a été engagé par contrat de louage de services conformément à l'article 6, 2°, de l'arrêté royal du 4 juillet 1966 créant le S. E. B.; 16 agents viennent d'autres services publics.

Le tableau repris à l'annexe II contient les renseignements demandés au sujet du personnel du service.

Le S. E. B. a pour mission de procéder à des enquêtes ou à des expertises dans les domaines définis par l'article 2 de l'arrêté royal précité.

Plus particulièrement en ce qui concerne les missions effectuées par le Service, il est référé au rapport du Sénateur Demarneffe du 22 novembre 1967, pages 8 et 9, et à son annexe I (v. Doc. du Sénat, n° 19, session 1967-1968).

Il convient de noter que depuis lors deux nouveaux rapports ont été déposés, l'un le 29 novembre 1967 concernant le « Theater building » à Anvers, l'autre le 4 décembre 1967 sur les « immeubles loués par l'Etat dans l'agglomération bruxelloise ».

b) Un autre membre a demandé où en était l'enquête à laquelle a donné lieu la prise en location de certains locaux de la Tour Madou. Il aimerait savoir si le Gouvernement prendrait des mesures au cas où le service d'enquêtes budgétaires venait à conclure qu'il y a des bonnes raisons de contester ce bail. A son avis, l'existence du service spécial d'enquêtes budgétaires n'est justifié que si le Gouvernement tient compte des avis émis par ce service.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a fait observer que le Gouvernement décide souverainement s'il réservera une suite aux rapports dressés par le service d'enquêtes budgétaires. Ce service est, en effet, au service du Gouvernement.

Il est, évidemment, loisible au Parlement de demander des comptes en cette matière au Gouvernement.

C'est un fait néanmoins que même si l'action du Gouvernement était en contradiction avec ce que préconise le service d'enquêtes budgétaires, l'inutilité dudit service ne s'en trouverait pas pour autant démontrée. Ces avis, même s'il n'y est donné aucune suite, peuvent se révéler déterminants pour l'avenir.

7. Conseil supérieur des Finances et Conseil des Institutions Publiques de Crédit.

Jusqu'à présent, rien n'a encore été fait, pour ce qui est de la réorganisation du Conseil supérieur des Finances, annoncé par l'arrêté royal n° 17 du 25 mai 1967. La réforme du Conseil des Institutions Publiques de Crédit (arrêté royal n° 18 du 25 mai 1967) se fait également attendre.

Quand espère-t-on parachever ces réformes ?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a déclaré qu'en ce qui concerne le Conseil supérieur des Finances la réforme prévue ne se fera plus attendre longtemps.

Par ailleurs, il signale que le Conseil des Institutions publiques de Crédit fonctionne déjà dès à présent dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal n° 18 du 25 mai 1967 modifiant l'arrêté royal du 22 octobre 1937 portant création d'un Conseil des Institutions de Crédit.

Plusieurs réunions dudit Conseil ainsi réformé ont eu lieu depuis lors.

8. **Hervorming van de Rijkscomptabiliteit.**

Een lid herinnert eraan dat in de algemene toelichting 1968 een inventaris is opgemaakt die een overzicht geeft van de stand van zaken desbetreffend.

Het ware interessant, aldus het lid, indien het programma voor de toekomst eveneens kon worden medegedeeld.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verklaart dat mede dank zij de hervorming van de Rijkscomptabiliteit de hiernavolgende teksten het licht zagen :

1) De basiswet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (gewijzigd door de wet van 31 december 1966).

2) Het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat (gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 januari en 28 december 1966).

3) Het ministeriëel besluit van 27 augustus 1965 betreffend de aanrekening van de ontvangsten gedaan langs het Bestuur der postchecks om.

4) Het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat.

5) Het ministerieel besluit van 8 juli 1966 houdende interne regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven (gewijzigd bij M. B. van 14 april 1967).

De bepalingen van de wet van 28 juni 1963, waarbij het boekhoudsysteem van het dienstjaar door dat van het beheer worden vervangen, zijn met ingang van 1967 in werking getreden.

Het wetsontwerp betreffende de verjaring der schuldvorderingen ten laste of ten gunste van de Staat (Doc. Kamer 971/1, Zitting 1964-1965) waarvan het verval bij de wet van 29 juni 1966 opgeheven werd, is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers reeds in openbare zitting besproken en aangenomen tijdens de vergadering van 22 juni 1967. Het werd aan de Senaat overgezonden (Stuk n° 327 — 1966-1967) en werd op de dagorde van de Commissie van de Senaat voor Financiën geplaatst.

Een wetsontwerp dat de controle ter plaatse door het Rekenhof veralgemeent en een termijn van drie maanden vaststelt waarbinnen de betrokken besturen of instellingen aan de opmerkingen van het Hof dienen te antwoorden is op het bureau van de Kamer van Volksvertegenwoordigers neergelegd en zal eerstdaags rondgedeeld worden.

Het voorontwerp van wet betreffende de rekenplichtigen van de Staat en van de Provincies werd door de Raad van State onderzocht. Dit voorontwerp zal ook in de komende dagen ingediend worden bij de Wetgevende Kamers.

Een voorontwerp van wet betreffende de betalingsmodaliteiten van de Rijksuitgaven dat de vroegere verspreide wetsbepalingen bijeen brengt, werd door de Ministerraad aangenomen en wordt op dit ogenblik door de Raad van State onderzocht.

De datum van 31 december 1966 werd definitief weerhouden voor het opmaken van de inventaris van de bestanddelen van het vermogen van de Staat. In dat verband, en met het oog op het opmaken van de algemene rekening van de Staat, zoals in de artikelen 69 en 71 van de wet van 28 juni 1963 voorgeschreven is, wordt nu een ontwerp van besluit dat de inwerkingtreding van artikelen 69, 2°, en 71 van bovengemelde wet bepaalt ter ondertekening aan de Koning voorgelegd. Deze inventaris wordt praktisch verwezenlijkt mede dank zij de bepalingen van artikel 12 van de wet op de Rijksmiddelenbegroting voor 1967.

8. **Réforme de la comptabilité de l'Etat.**

Un membre rappelle que dans le cadre de l'exposé général pour 1968 a été dressé un inventaire donnant un aperçu de la situation à cet égard.

Il serait intéressant, dit ce membre, de connaître également le programme pour l'avenir.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget déclare que la réforme de la Comptabilité de l'Etat est également à l'origine des textes suivants :

1) La loi de base du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (modifiée par la loi du 31 décembre 1966).

2) L'arrêté royal du 1er juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat (modifié par l'arrêté royal du 10 janvier et du 28 décembre 1965).

3) L'arrêté ministériel du 27 août 1965 relatif à l'imputation des recettes effectuées à l'intervention de l'Office des Chèques postaux.

4) L'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'Etat.

5) L'arrêté ministériel du 8 juillet 1966 portant règlement interne du contrôle de l'engagement des dépenses (modifié par l'A. M. du 14 avril 1967).

Celles des dispositions de la loi du 28 juin 1963 qui substituent le système comptable de la gestion à celui de l'exercice sont entrées en vigueur à partir de l'année 1967.

Le projet de loi concernant la prescription des créances à charge ou au bénéfice de l'Etat (Doc. Chambre 971/1, Session 1964-1965) a été relevé de la caducité par la loi du 29 juin 1966 et a été discuté en séance publique par la Chambre des Représentants et voté au cours de la séance du 22 juin 1967. Ce projet a été transmis au Sénat (Doc. n° 327, 1966-1967). La Commission des Finances du Sénat l'a mis à son ordre du jour.

Un projet de loi tendant à généraliser le contrôle sur place par la Cour des Comptes et à fixer un délai de trois mois endéans lequel les administrations ou organismes intéressés doivent répondre aux observations de la Cour a été déposé au bureau de la Chambre des Représentants et sera distribué incessamment.

L'avant-projet de loi concernant les comptables de l'Etat et des provinces a été examiné par le Conseil d'Etat. Il sera également déposé dans les prochains jours sur le bureau des Chambres législatives.

Un avant-projet de loi relatif aux modalités de paiement des dépenses de l'Etat, qui rassemble les anciennes dispositions de lois disparates, a été soumis au Conseil des Ministres qui a marqué son accord. Le projet se trouve actuellement pour examen au Conseil d'Etat.

La date du 31 décembre 1966 a été retenue définitivement pour l'établissement de l'inventaire des éléments constitutifs du patrimoine de l'Etat. C'est pourquoi, pour permettre l'élaboration du compte général de l'Etat dans sa forme complète, telle qu'elle est définie par les articles 69 et 71 de la loi du 28 juin 1963, un projet d'arrêté prescrivant l'entrée en vigueur des articles 69, 2°, et 71 de la loi précitée est actuellement soumis à la signature du Roi. Sur le plan pratique la réalisation de cet inventaire est possible grâce aux dispositions reprises à l'article 12 du budget des Voies et Moyens pour 1967.

Er worden verder proeven genomen met testadministraties van de Staat wat de oprichting van Staatsbedrijven en Staatsdiensten met afzondelijk beheer betreft.

9. De toepassing van de taalwetgeving in het departement van Financiën.

Een lid meent dat er op dit stuk nog heel wat te doen is onder meer wat betreft de taaladjuncten. De Regering zou er moeten over waken dat de taalwetgeving integraal wordt toegepast.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat het in toepassing brengen van de koninklijke besluiten van 30 november 1966, die met het oog op de uitvoering van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken genomen werden, ernstige problemen heeft doen rijzen, in het bijzonder in verband met de buitendiensten.

Die specifieke problemen hebben betrekking :

— enerzijds, op de te strikte beperking van de overgangsbepalingen betreffende de tweetaligheid van het in dienst zijnde personeel;

— anderzijds, op de vaststelling op drie jaar van de geldigheidstermijn van de in de toekomst te organiseren taalexamens en op de vertragingen die er zullen uit voortvloeien voor de toepassing van de procedures tot benoeming in de buitendiensten.

Die problemen worden thans bij de Departementen van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt onderzocht. Voor het eerste — datgene dat op de overgangsmaatregelen betrekking heeft — is reeds een bevredigende oplossing in uitzicht.

Ook op een ander vlak wordt het Departement geconfronteerd met moeilijkheden : er is immers een werkelijk nijpend gebrek aan tweetalige ambtenaren voor de in de Brusselse agglomeratie gevestigde buitendiensten. In dit verband organiseert het Departement op dit ogenblik versnelde collectieve taalcursussen volgens een audiovisuele methode. Ongeveer 1 800 ambtenaren, die onder de beide taalgroepen op gelijke wijze verdeeld zijn, hebben zich laten inschrijven voor de sessies van leergangen in elk der beide landstalen, welke in deze maand november aanvangen.

10. Het registratierecht en de sociale woningbouw.

Een lid meent dat de strakke toepassing van het huidige systeem waarbij het registratierecht vastgesteld wordt op grond van de verkoopwaarde, een gezonde sociale woningpolitiek in de weg staat.

Het gebeurt o.m. dat industriëlen of ondernemingen gronden aankopen om ze daarna te verkavelen en tegen kostprijs ter beschikking te stellen van hun personeelsleden. De ontvangers van Registratie en Domeinen aanvaarden deze sociale overwegingen niet en vorderen de registratierechten op grond van de « verkoopwaarde ». Het gebeurt dan ook dat de ontvanger met het oog op de waardebepaling als referentie de prijs aanhaalt van een in de nabijheid gelegen grond die wetens en willens werd overschat.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat de registratierechten — of het nu gaat om het normaal recht (12,5 %) of om het verminderd recht (6 %) voor volkswoningen of voor gronden waarop dergelijke woningen zullen opgetrokken worden — traditioneel geheven worden op basis van de bedongen prijs en lasten, met de verkoopwaarde als minimumprijs.

Des études-pilotes des administrations de l'Etat ont été poursuivies en vue de la création d'entreprises d'Etat et de services d'Etat à gestion séparée.

9. L'application de la législation linguistique au département des Finances.

Un membre estime qu'il y a encore beaucoup à faire en ce domaine, notamment en ce qui concerne les adjoints linguistiques. Le Gouvernement devrait veiller à appliquer intégralement la législation linguistique.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond que la mise en application des arrêtés royaux du 30 novembre 1966, qui ont été pris en vue de l'exécution de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, a soulevé de sérieux problèmes, particulièrement en ce qui concerne les services extérieurs.

Ces problèmes spécifiques ont trait :

— d'une part, à la limitation par trop stricte des dispositions transitoires relatives au bilinguisme du personnel en service;

— d'autre part, à la fixation à trois ans du délai de validité des examens linguistiques qui doivent être organisés à l'avenir et aux retards qui en résulteront pour l'application des procédures de nomination dans les services extérieurs.

Les problèmes sont actuellement étudiés aux Départements de l'Intérieur et de la Fonction publique. Pour le premier point — qui concerne les mesures transitoires — une solution satisfaisante est en vue.

Dans un autre domaine également, le Département se trouve devant des difficultés : il y a, en effet, une pénurie réelle de fonctionnaires bilingues pour les services extérieurs établis dans l'agglomération bruxelloise. C'est pourquoi le Département organise pour l'instant des cours accélérés d'enseignement collectif des langues par la méthode audio-visuelle. Quelque 1 800 fonctionnaires appartenant pour moitié aux deux groupes linguistiques se sont inscrits aux sessions de ces cours qui sont organisés dans les deux langues nationales et qui ont débuté au mois de novembre.

10. Le droit d'enregistrement et la construction d'habitations sociales.

Un membre estime que l'application rigide du système actuel, dans lequel le droit d'enregistrement est fixé sur la base de la valeur vénale, entrave l'application d'une saine politique sociale en matière de logement.

Il arrive notamment que des industriels ou des entreprises acquièrent des terrains en vue de les lotir et de les mettre à la disposition des membres de leur personnel au prix de revient. Les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines n'admettent pas ces considérations d'ordre social et exigent le paiement des droits d'enregistrement sur la base de la « valeur vénale ». Il arrive donc, qu'en vue de déterminer la valeur d'un terrain, le receveur prenne pour référence le prix d'un autre terrain situé dans les environs et dont la valeur a été surestimée sciemment.

Dans sa réponse, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a souligné que dans le système qui est suivi traditionnellement, les droits d'enregistrement — qu'il s'agisse du droit normal (12,5 %) ou du droit réduit (6 %) pour les habitations sociales ou pour les terrains destinés à la construction de pareilles habitations — sont perçus sur la base du prix et des charges stipulés avec minimum de la valeur vénale.

Die methode is met name verantwoord omdat de fiscale last voor alle belastingplichtigen gelijk moet zijn. Ondanks de in die richting ondernomen studie is het tot nog toe niet mogelijk gebleken een systeem te vinden voor een automatische vaststelling van de heffingsgrondslag inzonderheid voor de bouwgronden.

Aan de ontvangers is opgedragen een objectieve schatting te verrichten; zo moeten zij niet de vergelijkingspunten in aanmerking nemen, waar het algemeen bekend is dat de in de akte vermelde prijzen om speculatieve doeleinden hoger zijn dan de werkelijk betaalde prijzen.

11. De automatisatie van de diensten.

Met het oog hierop wordt een krediet van 75 885 000 F uitgetrokken.

Een lid merkt op dat de verantwoording van die kredieten nauwgezet, gedetailleerd en voldoende gemotiveerd is. Hij begrijpt dan ook niet waarom in de mogelijkheid van een overdracht bij koninklijk besluit moest worden voorzien.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat in de mogelijkheid van een overdracht bij koninklijk besluit is voorzien om de kredieten eventueel te laten dienen voor sommige belastingbesturen waarin de automatisatie van de diensten een rechtstreekse terugslag kon hebben.

Doch aangezien het departement tot op heden nog geen gebruik heeft moeten maken van die mogelijkheid, zal het probleem opnieuw onderzocht worden bij de volgende begroting.

12. De Nationale Loterij.

In dit verband heeft een lid de volgende vraag gesteld : Is er voor eind 1968 een saldo van 200 miljoen voorzien of is het de bedoeling dit bedrag ter beschikking te stellen van de Minister tot wiens bevoegdheid de samenwerking behoort, om te trachten de « problemen » van de begroting van Samenwerking te regelen ?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting herinnert eraan dat het saldo van 200 miljoen ieder jaar op 31 december bij wijze van inlichting op de begroting voorkomt.

In feite gaat het om het exploitatiekapitaal van de Nationale Loterij, hetwelk voortkomt van de op die datum aan derden verschuldigde bedragen. Het totaal daarvan is veranderlijk. Om de drie weken grijpt een trekking plaats, de laatste is vastgesteld op 31 december. De vereffeningsoperaties duren vier maanden, wat overeenstemt met 96,8 miljoen, alleen reeds voor de uitbetaling van de loten van die laatste tranche.

Er is overeengekomen voor 1968 45 miljoen van het exploitatiekapitaal ter beschikking te stellen van de Minister tot wiens bevoegdheid de Technische Bijstand behoort, om te trachten de problemen van de samenwerking te regelen.

Dit bedrag kan in augustus 1968 verhoogd worden volgens de ramingen welke op dat ogenblik zullen kunnen gemaakt worden en rekening houdend met de wijzigingen welke zullen aangebracht worden in het plan van de trekkingen.

Hetzelfde lid stelt vast dat met het oog op eventuele bezuinigingen bij artikel 15 aan de Nationale Loterij de toelating wordt gegeven het aanvullend pensioen van het personeel rechtstreeks uit te betalen.

Cette manière de procéder se justifie notamment par la nécessité de maintenir l'égalité de la charge fiscale entre tous les contribuables. Jusqu'ici, il n'a jamais été possible, malgré les efforts effectués, de trouver un système de détermination automatique de la base de perception, et cela est particulièrement vrai pour des terrains à bâtir.

Les receveurs ont pour instruction de se montrer objectifs dans leurs estimations et ils doivent notamment ne pas retenir les points de comparaison où il est de notoriété publique que, dans un but spéculatif, les prix indiqués dans l'acte sont supérieurs aux prix réellement pratiqués.

11. L'Automatisation des services.

Un crédit de 75 885 000 F est prévu à cet effet.

Un membre relève que la justification de ces crédits est minutieusement justifiée, détaillée et suffisamment étayée. Il ne comprend dès lors pas pour quelle raison il a fallu prévoir la possibilité de transfert par arrêté royal.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a répondu que cette possibilité de transfert par arrêté royal a été prévue pour permettre d'alimenter éventuellement certains crédits des administrations fiscales sur lesquels l'automatisation des travaux pouvait avoir une incidence directe.

Toutefois, comme jusqu'à présent le département n'a pas été obligé de recourir à cette possibilité, la question sera réexaminée pour le prochain budget.

12. La Loterie nationale.

A ce sujet un membre a posé la question suivante : Un solde de 200 millions sera-t-il prévu à la fin de 1968 ou compte-t-on mettre ce montant à la disposition du Ministre ayant la coopération dans ses attributions pour tenter de régler les « problèmes » du budget de la Coopération ?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a rappelé dans sa réponse que le solde de 200 millions est repris annuellement au 31 décembre à titre indicatif.

Il s'agit en fait du fonds d'exploitation de la Loterie nationale qui provient des sommes dues à cette date à des tiers. Son montant est variable. Un tirage est organisé toutes les trois semaines, le dernier ayant lieu le 31 décembre. Les opérations de liquidation se poursuivent pendant quatre mois, ce qui représente déjà 96,8 millions, rien que pour le paiement des lots de cette dernière tranche.

Il a été convenu pour 1968 de mettre 45 millions du fonds d'exploitation à la disposition du Ministre qui a l'Assistance technique dans ses attributions afin de tenter de régler les problèmes de la coopération.

Ce montant est susceptible d'être augmenté en août 1968, selon les prévisions qui pourront être établies à cette époque, compte tenu des aménagements qui seront apportés aux plans des tirages.

Le même membre constate que l'article 15 autorise la Loterie nationale, afin de réaliser éventuellement des économies, à liquider directement la pension complémentaire à son personnel.

Het lid wenst in dit verband te vernemen welke de aanvullende pensioenen zijn die men hier op het oog heeft. Ook vraagt hij zich af op welke wijze men heeft kunnen uitmaken dat de rechtstreekse uitbetaling minder kostelijk is dan wanneer de toekenningsvoorwaarden nog niet werden bepaald; hij vraagt uitleg omtrent de op de personeelsleden van de Nationale Loterij toepasselijke pensioenregeling.

De Minister wees erop dat wegens het uitgesproken commercieel karakter van de verrichtingen van de Nationale Loterij, op het personeel van deze instelling op geen enkel ogenblik een andere regeling van toepassing was dan de arbeidsovereenkomst voor bedienden.

Aangezien dit personeel onderworpen is aan de sociale zekerheid en principieel alleen aanspraak kan maken op het wettelijk pensioen, heeft de Minister van Koloniën op 14 december 1955 beslist een groepsverzekering af te sluiten welke vanaf dat ogenblik aan het personeel een extralegaal pensioen waarborgde. Samen met het wettelijk pensioen zou dit pensioen uiteindelijk leiden tot dezelfde pensioenvoorwaarden als die welke gelden voor het rijkspersoneel.

Deze ministeriële beslissing werd gerechtvaardigd door het feit dat de Loterij in werkelijkheid van bij het begin een echte dienst was welke afhing van een Belgisch ministerie.

Het Rekenhof heeft trouwens nooit enige opmerking gemaakt over die groepsverzekering noch over de sommen welke krachtens genoemde overeenkomst aan de verzekeraar betaald werden.

Nochtans heeft het Comité van de Nationale Loterij in juli 1964, op grond van de overweging dat het rationeler en minder kostbaar zou zijn als zijn eigen verzekeraar op te treden, met instemming van de Minister van Financiën besloten met ingang van 1 juli 1964 de groepsverzekering te vervangen door individuële overeenkomsten met het oog op een aanvullend pensioen ten laste van de begroting van de Loterij; de tekst van die overeenkomsten werd vastgesteld in gemeen overleg met het Bestuur der Pensioenen.

Deze maatregel, die in de lijn ligt van een goed beleid, had, buiten het feit dat hij de last van de pensioenen van het personeel van de Loterij verlicht, onbetwistbaar dit voordeel dat hij de gelijkwaardigheid van deze pensioenen met die van het rijkspersoneel bekrachtigde.

Nadien is echter gebleken dat dit aanvullend pensioen slechts kan uitbetaald worden op voorwaarde dat de wetgever daartoe uitdrukkelijk zijn toestemming verleent.

Derhalve moet dringend worden voorzien in een wetsbepaling om de Nationale Loterij in staat te stellen die aanvullingen van het wettelijk pensioen, waarop de personeelsleden en hun rechtverkrijgenden een door regelmatige overeenkomsten gevestigd burgerlijk recht hebben, geregeld uit te betalen.

Le membre désire savoir quelles sont les pensions ainsi visées. Il se demande également de quelle manière il a été possible de déterminer que la méthode du paiement direct serait moins onéreuse, les conditions d'octroi n'ayant pas encore été fixées; il sollicite des explications au sujet du régime de pensions applicables aux membres du personnel de la Loterie nationale.

Le Ministre a fait remarquer qu'en raison du caractère commercial très marqué des opérations de la Loterie nationale, le personnel de cette institution n'a jamais connu d'autre régime de louage de travail que celui du contrat d'emploi.

Ce personnel étant soumis à la sécurité sociale et n'ayant en principe droit qu'à la pension légale, le Ministre des Colonies décida, le 14 décembre 1955, de souscrire une assurance-groupe assurant à partir de cette date, à ce personnel, une pension extra-légale, qui, jointe à la pension légale, aboutissait à lui reconnaître des conditions de retraite équivalentes à celles des agents de l'Etat.

Cette décision ministérielle avait été justifiée par le fait qu'en réalité la Loterie constituait depuis toujours un véritable service relevant d'un ministère belge.

D'ailleurs, cette assurance-groupe ne souleva jamais la moindre objection de la part de la Cour des Comptes, pas plus d'ailleurs que les paiements effectués en vertu du contrat à l'organisme assureur.

Toutefois en juillet 1964, le Comité de la Loterie nationale considérant qu'il serait plus rationnel et moins onéreux d'être son propre assureur, décida avec l'accord du Ministre des Finances, de remplacer à partir du 1er juillet 1964, l'assurance-groupe par des contrats individuels de pension complémentaire à charge du budget de la Loterie et dont le texte fut fixé de commun accord avec l'administration des pensions.

Cette mesure de bonne gestion, tout en réduisant la charge des pensions du personnel de la Loterie, avait incontestablement l'avantage de consacrer leur équivalence avec les pensions des agents de l'Etat.

Mais, par après, il est apparu que la liquidation de cette pension complémentaire ne pouvait être faite que moyennant une autorisation expresse du législateur.

Dans ces conditions, il est nécessaire et urgent qu'une disposition légale intervienne pour permettre à la Loterie nationale d'effectuer régulièrement le paiement de ces compléments de pension légale auxquels les membres du personnel et leurs ayants droit ont un droit civil reconnu par des contrats réguliers.

13. De herklassering van de gewezen kolonialen.

Ten einde het de oud-kolonialen mogelijk te maken door bemiddeling van de N. K. B. K. kredieten te bekomen tegen een intrest van 3 %, wordt er een begrotingskrediet van 200 000 000 F voorzien.

Een lid meet te weten dat het oorspronkelijk uitgetrokken krediet omvangrijker was. Men spreekt van 300 miljoen. Derhalve wenst hij te weten waarom dit krediet op 200 miljoen werd teruggebracht.

De Minister antwoordt dat het in 1965 onder artikel 61.02 van de begroting der buitengewone uitgaven aangevraagde begrotingskrediet oorspronkelijk 200 miljoen F bedroeg; er is nooit sprake geweest van een bedrag van 300 miljoen.

13. Le reclassement des anciens coloniaux.

Afin de permettre aux anciens coloniaux d'obtenir par l'entremise de la C. N. C. P. des crédits à un intérêt de 3 %, il a été prévu un crédit budgétaire de 200 000 000 de F.

Un membre croit savoir que le crédit prévu initialement était plus considérable. On avance le montant de 300 millions. Dès lors, il aimerait savoir pourquoi ce crédit fut ramené à 200 millions.

Le Ministre répond que le crédit budgétaire sollicité en 1965 à l'article 61.02 du Budget « dépenses extraordinaires » s'élevait initialement à 200 millions de F; un montant de 300 millions n'a jamais été envisagé.

Bij wijze van inlichting deelt hij mede dat de volgende heffingen op dit krediet zijn verricht :

33 miljoen frank in 1965;

30 miljoen frank in 1966;

10 miljoen frank in 1967.

Op dit ogenblik beloopt het beschikbare begrotingskrediet 127 miljoen frank; bij dat bedrag moet nog worden gevoegd een som van 16 753 785 F, welke som op 30 september 1967 het beschikbare tegoed van de Nationale Kas voor Beroepskrediet vormde.

Voor het overige dient erop te worden gewezen dat de terugbetalingen in hoofdsom opnieuw zullen kunnen worden aangewend voor de toekenning van nieuwe kredieten.

Verder vraagt dit lid of het waar is dat de verlening van kredieten — door tussenkomst van de N. M. K. N. — voor de emigratie van gewezen kolonialen afgeschaft is. Zo ja, kunnen dan de redenen voor een dergelijke beslissing worden opgegeven ? Moet zij in uitzonderlijke gevallen niet worden herzien in het licht van het beleid dat wordt gevoerd door de Vice-Eerste Minister die een Commissie ad hoc heeft opgericht om die problemen te bestuderen ?

De Minister merkt op dat de toekenning van de kredieten welke bestemd zijn om gewezen kolonialen in het buitenland een nieuwe betrekking te bezorgen, in 1965 is opgeschort om de volgende redenen :

a) alle geldige aanvragen welke op die datum waren ingediend, zijn ingewilligd;

b) er deden zich moeilijkheden voor in het beheer en de terugvordering van de toegekende kredieten, zulks ingevolge de grote afstanden en de verplichting om de plaatselijke wetgevingen in acht te nemen. Nochtans werden altijd aanvullende kredieten toegekend. In uitzonderlijke gevallen zou het te allen tijde mogelijk zijn nieuwe kredieten te verlenen. De budgettaire mogelijkheden zijn thans echter ontoereikend en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken zou een nieuw krediet moeten worden uitgetrokken. Het op artikel 630/3, b, uitgetrokken krediet bestaat uit de terugbetalingen in hoofdsom welke door de kredietgerechtigden zijn gestort en die terugbetalingen zijn thans weinig belangrijk.

14. De Aziatische Ontwikkelingsbank.

Een lid wenst te weten :

1° welk departement in betrekking staat met de Aziatische Ontwikkelingsbank;

2° welk beleid op dit gebied wordt gevoerd door de Minister die met de ontwikkelingssamenwerking is belast;

3° wie de plaatsvervangende beheerder is voor de periode van 1 januari 1967 tot 31 december 1968;

4° met welk departement die beheerder in verbinding staat.

Het volgende antwoord werd verstrekt :

1° Overeenkomstig artikel 38-1 van de overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank is het Ministerie van Financiën aangewezen als de « officiële instelling waarmee de bank in verbinding kan treden over aangelegenheden die voortvloeien uit die overeenkomst ».

A titre d'information, il signale que les prélèvements ci-après ont été effectués sur ce crédit :

33 millions de francs en 1965;

30 millions de francs en 1966;

10 millions de francs en 1967.

Actuellement, le crédit budgétaire disponible s'établit à 127 millions de francs. A ce montant, il faut ajouter un montant de 16 753 785 F représentant au 30 septembre 1967 les fonds disponibles à la Caisse nationale de Crédit professionnel.

Pour le surplus, il convient de signaler que les remboursements en principal pourront être réutilisés pour l'octroi de nouveaux crédits.

Le même membre demande ensuite s'il est exact que l'octroi de crédits à l'émigration pour des anciens coloniaux par l'intermédiaire de la S. N. C. I. a été supprimé ? Dans l'affirmative, quelles sont les raisons de cette décision ? N'y aurait-il pas lieu de la revoir pour des cas exceptionnels dans le cadre de la politique menée par le Vice-Premier Ministre qui a instauré une Commission « ad hoc » pour examiner ces problèmes ?

Le Ministre fait remarquer que l'octroi de crédits destinés à faciliter le reclassement d'anciens coloniaux à l'étranger a été suspendu en 1965 pour les raisons suivantes :

a) toutes les demandes valables, introduites à cette date, avaient été satisfaites;

b) en raison des difficultés qui se présentaient dans la gestion et le recouvrement des crédits alloués, par suite des distances et de l'obligation de respecter des législations locales. Cependant, des crédits complémentaires ont toujours été octroyés. Il serait toujours possible, dans des cas exceptionnels, d'octroyer des nouveaux crédits. Toutefois, les fonds budgétaires sont actuellement insuffisants et un nouveau crédit devrait être prévu au budget du Ministère des Affaires étrangères. Le crédit inscrit à l'article 630/3, b, est constitué par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires de crédits et ces remboursements sont actuellement peu importants.

14. La Banque asiatique de Développement.

Un membre désire connaître :

1° le département qui est en rapport avec la Banque asiatique de développement ?

2° la politique menée dans ce domaine par le Ministre chargé de la coopération au développement ?

3° l'administrateur suppléant pour la période du 1er janvier 1967 au 31 décembre 1968 ?

4° le département avec lequel cet administrateur est en rapport ?

La réponse suivante a été fournie :

1° Conformément à l'article 38-1 de l'accord portant création de la Banque asiatique de Développement, le Ministère des Finances a été désigné comme « organisme officiel avec lequel la Banque peut se mettre en rapport au sujet de toute question qui se pose à propos dudit accord ».

2° Wanneer België wordt uitgenodigd om zijn advies te kennen te geven omtrent een kwestie welke betrekking heeft op het door de Aziatische Ontwikkelingsbank gevolgde beleid, wordt dat advies verstrekt na overleg tussen het Ministerie van Financiën en dat van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

3° Gedurende de periode van 1 januari 1967 tot 31 december 1968 wordt België in de Raad van Beheer van de bank vertegenwoordigd door de heer Abramowski, beheerder, van Duitse nationaliteit en door de heer D. Forthomme, plaatsvervangend beheerder van Belgische nationaliteit.

4° De verslagen van de beheerder en diens plaatsvervanger worden gelijktijdig aan het Ministerie van Financiën en aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel toegezonden.

15. Leningen aan vreemde staten.

Als antwoord op vragen die in het kader van de rijksmiddelenbegroting zijn gesteld (blz. 156 t/m 158, Stuk van de Kamer nr. 4-I/2 van de zitting 1967-1968) zijn ramingen verstrekt met betrekking tot de leningen aan vreemde staten. In verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van de wet van 3 juni 1964 is nochtans geantwoord dat die kwestie ressorteert onder de Minister van Buitenlandse Handelsbetrekkingen, die het betrokken lid van antwoord zal dienen.

Tot op heden is daarop geen antwoord verstrekt. Het lid wenst dan ook te weten welke Minister ter zake bevoegd is. Is de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort, bevoegd of niet ?

Het lid wenst voorts een overzicht te bekomen van het beleid dat gevoerd is in het kader van hoofdstuk III van de wet van 3 juni 1964, alsmede de vooruitzichten voor 1968.

In zijn antwoord merkt de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting op dat de gestelde vragen niet betrekking hebben op de Begroting van het Ministerie van Financiën, maar op die van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Krachtens artikel 1 van het in het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967 bekendgemaakte koninklijk besluit nr. 6 van 18 april 1967 tot aanvulling van de wet van 3 juni 1964 immers, « ... mag de Minister tot wiens bevoegdheid de buitenlandse handelsbetrekkingen behoren, de medewerking van de Staat verlenen voor de verwezenlijking van projecten die bijdragen tot de uitrusting van ontwikkelingslanden. Die medewerking bestaat in een bijdrage in de rentelast met betrekking tot de financiering van voornoemde projecten; zij is gebonden aan het verschaffen van Belgische prestaties. »

Krachtens hetzelfde artikel worden de nodige kredieten daartoe uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Het zal voor het lid wellicht dienstiger zijn om een overzicht van het Regeringsbeleid ter zake te vragen bij de bespreking van de begroting van dit laatste departement.

16. Aansluiting van België bij de I. O. A.

Een reeks preciese vragen werden in dit verband gesteld.

1° Wie vertegenwoordigt ons land in de I. O. A. ?

2° Hoe sluit het Belgisch samenwerkingsbeleid aan bij dat van de I. O. A. ?

2° Lorsque la Belgique est appelée à émettre son avis sur une question concernant la politique suivie par la Banque asiatique de Développement, cet avis est donné après consultation entre le Ministère des Finances et celui des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

3° Pour la période du 1er janvier 1967 au 31 décembre 1968, la Belgique est représentée au Conseil d'Administration de la Banque par M. Abramowski, administrateur, de nationalité allemande, et par M. D. Forthomme, administrateur suppléant de nationalité belge.

4° Les rapports de l'administrateur et de son suppléant sont adressés simultanément au Ministère des Finances et au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

15. Prêts à des pays étrangers.

En réponse à des questions posées dans le cadre du budget des Voies et Moyens (pages 156 à 158 doc. 4-I/2 de 1967-1968), des prévisions ont été données en ce qui concerne les prêts à des pays étrangers. Toutefois, en ce qui concerne l'application des dispositions du Chapitre III de la loi du 3 juin 1964, il a été répondu que cette question relève de la compétence du Ministre des Relations commerciales extérieures qui se chargera de répondre au membre.

Or, jusqu'à ce jour, aucune réponse n'a été donnée. Le membre voudrait dès lors connaître le Ministre qui est compétent en ce domaine. Le Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions est-il ou non compétent ?

Le membre désire également obtenir un aperçu de la politique menée dans le cadre du Chapitre III de la loi du 3 juin 1964 ainsi que les perspectives pour 1968.

Dans sa réponse, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a fait remarquer que les questions posées n'ont pas trait au Budget du Ministère des Finances, mais à celui du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

En effet, en vertu de l'article 1er de l'arrêté royal n° 6 du 18 avril 1967 complétant la loi du 3 juin 1964, publié au *Moniteur belge* le 20 avril 1967, « ... le Ministre qui a dans ses attributions les relations commerciales extérieures est autorisé à apporter à des pays en voie de développement le concours de l'Etat à la réalisation de projets contribuant à leur équipement. Ce concours prend la forme d'une intervention dans la charge d'intérêt relative au financement desdits projets; il est lié à la fourniture de prestations belges ».

En vertu du même article, les crédits nécessaires à cet effet sont inscrits au budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Le membre jugera sans doute plus utile de réclamer un aperçu de la politique du Gouvernement en la matière à l'occasion de l'examen du budget de ce dernier département.

16. Affiliation de la Belgique à l'A. I. D.

A ce sujet ont été posées une série de questions précises.

1° Qui représente la Belgique au sein de l'A. I. D. ?

2° Comment se réalise l'articulation de la politique belge de coopération avec celle de l'A. I. D. ?

3° Over welke prerogatieven beschikt het bestuur van de coöperatie voor de deelneming aan dit internationale lichaam ?

Antwoorden :

1° België is in de I. O. A. vertegenwoordigd als volgt :

— in de Raad van de Gouverneurs : door de Minister van Financiën of door zijn plaatsvervanger, thans de heer Anciaux, Gouverneur van de Nationale Bank van België;

— in de raad der beheerders : door de heer Van Campenhout, afgevaardigde-beheerder, van Belgische nationaliteit of door zijn plaatsvervanger de heer Haushofer, van Oostenrijkse nationaliteit.

Op grond van de respectieve statuten van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, van de Internationale Ontwikkelingsassociatie en van de Internationale Financiële Maatschappij vervullen genoemde personen hetzelfde mandaat in de drie instellingen van Bretton Woods.

2° De door België aan de ontwikkelingslanden verstrekte financiële bijdrage op het gebied van de projecthulp neemt twee vormen aan :

— De financiële bilaterale hulp voor specifieke projecten in welbepaalde landen.

Behalve voor sommige landen waarmede België bijzondere overeenkomsten inzake hulpverlening heeft afgesloten, geschiedt deze hulpverlening bij wijze van private kredieten op verlengde halflange termijn, gewaarborgd door de Nationale Delcrederedienst, voor ontwikkelingsprojecten welke goedgekeurd zijn door de particuliere investeerders en de betrokken Belgische verzekerings en financieringsinstellingen.

— De financiële multilaterale hulp. — Daar de financiële middelen beperkt zijn en gelet op de gespannen budgettaire toestand kan België aan zijn beleid inzake hulpverlening niet de gewenste diversiteit geven en oriënteert het de op de begroting voor de projecthulp uitgetrokken bedragen in principe naar de internationale instellingen die belast zijn met de ontwikkelingshulp) instellingen van Bretton Woods waarvan de Internationale Ontwikkelingsassociatie een der voornaamste is, de Aziatische Ontwikkelingsbank, Europees Ontwikkelingsfonds, Europese Investeringsbank, gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties enz.).

Er zij op gewezen dat de I. O. A., wanneer zij haar hulp verleent, de gezonde principes van de multilaterale hulp (b.v. international competitive bidding) eerbiedigt, die voordelig zijn voor ons land. Zo heeft België, vanaf de oprichting van de I. O. A. tot einde september 1967, 3,3 % van de controleerbare goederen geleverd en diensten verstrekt, die dank zij de door die instelling verleende kredieten konden worden aangebracht. Daarmee zijn in totaal 30,2 miljoen dollar aan inkomsten gemoeid, als globale bijdrage in de middelen van de I. O. A.

Bovendien zijn de voorwaarden waaronder de I. O. A. haar hulp verleent, zeer soepel (duur van de leningen : 50 jaar, zonder enige rente); die voorwaarden beantwoorden ten volle aan de behoeften van de ontwikkelingslanden die thans grote moeilijkheden kennen inzake hun buitenlandse schuld. Aangezien de door de I. O. A. nagestreefde doeleinden volledig overeenstemmen met de objectieven van de Belgische Regering ter zake, is het volstrekt normaal dat ons land zijn bijdrage verder verleent aan die instelling.

3° Quelles sont les prérogatives de l'administration de la coopération en ce qui concerne cette participation ?

Réponses :

1° La Belgique est représentée au sein de l'A. I. D. :

— au Conseil des Gouverneurs : par le Ministre des Finances ou par le suppléant de celui-ci, lequel est actuellement M. Anciaux, Gouverneur de la Banque nationale de Belgique;

— au Conseil des Administrateurs : par M. Van Campenhout, administrateur-délégué, de nationalité belge, ou par le suppléant de celui-ci, M. Haushofer, de nationalité autrichienne.

En vertu des statuts respectifs de la Banque internationale de Reconstruction et de Développement, de l'Association internationale de Développement et de la Société financière Internationale, ces personnes exercent le même mandat dans les trois organismes de Bretton Woods.

2° L'aide financière accordée par la Belgique aux pays en voie de développement dans le domaine de l'aide-projets revêt deux aspects :

— L'assurance financière bilatérale pour des projets spécifiques dans des pays déterminés.

Sauf pour certains pays avec lesquels la Belgique a conclu des conventions d'assistance particulières, cette aide est octroyée sous forme de crédits privés à moyen terme allongé, garantis par l'Office national du Ducroire, pour des projets de développement approuvés par les investisseurs privés et les organismes d'assurance et de financement belges intéressés.

— L'assistance financière multilatérale : eu égard à la limitation de ses moyens financiers et à sa situation budgétaire tendue, qui ne lui permettent pas d'appliquer une politique d'aide aussi diversifiée qu'on pourrait le souhaiter, la Belgique oriente en principe les fonds budgétaires destinés à l'aide-projets vers les organismes internationaux chargés de l'aide au développement (organismes de Bretton Woods dont l'Association internationale de Développement est l'une des principales institutions, Banque asiatique de Développement, Fonds européen de Développement, Banque européenne d'Investissement, institutions spécialisées des Nations-Unies, etc.).

Il convient de signaler que, lorsque l'A. I. D. octroie son aide, elle respecte les principes sains inhérents à l'aide multilatérale (p. ex. international competitive bidding) dont les conséquences sont bénéfiques pour notre pays. Ainsi, de la fondation de l'A. I. D. à la fin du mois de septembre 1967, la Belgique a fourni 3,3 % des biens et services identifiables acquis au moyen des crédits accordés par cet organisme, ce qui représente une recette globale de 30,2 millions de dollars, à titre de contribution globale aux ressources de l'A. I. D.

En outre, les conditions d'octroi de l'aide de l'A. I. D. sont très souples (durée des prêts : 50 ans, sans intérêt) et répondent entièrement aux nécessités des pays en voie de développement, qui connaissent actuellement de graves difficultés dans le domaine de leur endettement extérieur. Comme les buts poursuivis par l'A. I. D. correspondent entièrement aux vues du Gouvernement belge en la matière, il est tout à fait normal que la Belgique continue à contribuer à cet organisme.

3° De beslissingen in verband met de vaststelling van de bijdragen van ons land in de I. O. A. worden aan de Ministerraad ter goedkeuring voorgelegd, na een nauw overleg tussen het departement van Financiën, dat voornamelijk verantwoordelijk is voor het verlenen van die hulp, en het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

17. Varia.

a) *Gebouwen.*

Een lid meent dat het huren van het zogeheten gebouw « La Vierge Noire » te Antwerpen een slechte zaak is gebleken. Dit gebouw waarin het departement van Financiën zinnens was een van zijn diensten onder te brengen is nog altijd niet in gebruik genomen. De erbarmelijke staat waarin het verkeert is hier wellicht niet vreemd aan.

Graag zou het lid vernemen wanneer met de zo noodzakelijke verfraaiingswerken van wal zal worden gestoken, op hoeveel de kosten ervan worden geraamd en wannneer dit gebouw uiteindelijk zal worden betrokken.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting deelde mee dat het Ministerie van Openbare Werken het gebouw in kwestie inderdaad heeft gehuurd.

Dit departement is echter niet bij machte geweest dit gebouw ter beschikking te stellen van het Ministerie van Financiën; belangrijke inrichtingswerken zijn immers noodzakelijk.

Naar het heet zou de zaak nog steeds ter studie liggen en worden door het Ministerie van Openbare Werken diverse mogelijkheden onderzocht om aan dit probleem de gepaste oplossing te geven.

Het departement van Openbare Werken zal er nogmaals attent worden opgemaakt dat de kwestie dringend is.

Het probleem van de « Vierge Noire » is bovendien gebonden aan dat de reorganisatie en van de nieuwe huisvesting van de te Antwerpen gevestigde gedecentraliseerde rijksdiensten.

b) *Het transito-verkeer te Antwerpen.*

De invoering in Duitsland op 1 januari 1968 van de Belasting op de toegevoegde waarde zal een economische weerslag hebben op het transitoverkeer in de Antwerpse haven.

Een lid wenst de mening van de Regering te kennen ten aanzien van dit probleem en vraagt dat gepaste maatregelen zouden worden getroffen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting wees erop dat de economische weerslag die de invoering in Duitsland op 1 januari 1968 van een belasting over de toegevoegde waarde zou kunnen met zich brengen, onderzocht moet worden in het licht van een algemeen overzicht en rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden.

Dit probleem houdt de aandacht gaande van de Regering. Het belangt niet alleen de haven van Antwerpen aan, doch de gehele nationale economie is erbij betrokken.

Er zij genoteerd, dat het behandelen van goederen in de Nederlandse havens reeds nu van de omzetbelasting is vrijgesteld.

c) *Evolutie inzake onteigeningen.*

Een lid wenst nadere inlichtingen te bekomen in verband met de onteigeningen die tijdens de tien laatste jaren hebben plaatsgehad, dit zowel wat de omvang ervan betreft als de kosten waarmede deze onteigeningen in hoofde van de Staat gepaard gaan.

3° Les décisions touchant à la détermination des contributions de la Belgique à l'A. I. D. sont soumises à l'approbation du Conseil des Ministres après des contacts suivis entre le département des Finances, principal responsable pour l'octroi de cette aide, et le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

17. Divers.

a) *Bâtiments.*

Un membre estime que la location du bâtiment dit « La Vierge Noire » à Anvers a été une mauvaise affaire. Ce bâtiment dans lequel le département des Finances comptait installer un de ses services, n'est toujours pas occupé. Il est probable que l'état lamentable dans lequel il se trouve n'est pas étranger à cet état de choses.

Le membre aimerait savoir quand les travaux d'embellissement indispensables seront entamés, à quel montant sont estimés les frais et à quelle date le bâtiment pourra finalement être occupé.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a signalé que le Ministère des Travaux publics avait en effet pris en location l'immeuble en question.

Ce département n'a toutefois pas été en mesure de le mettre à la disposition des services du Ministère des Finances; des travaux aménagement importants sont en effet indispensables.

Suivant les informations reçues, cette affaire serait toujours à l'étude et le Ministère des Travaux publics examine diverses possibilités en vue de résoudre au mieux le problème en question.

L'urgence d'une solution sera une fois de plus rappelée à l'attention du Département des Travaux publics.

Le problème de la « Vierge Noire » est, en outre, lié à la réorganisation et au relogement des services décentralisés de l'État installés à Anvers.

b) *Le transit à Anvers.*

L'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée en Allemagne, au 1er janvier 1968, aura une incidence économique sur le transit par le port d'Anvers.

Un membre désire connaître le point de vue du Gouvernement à l'égard de ce problème et demande que soient prises des mesures appropriées.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget a signalé que l'incidence économique que pourrait avoir l'instauration en Allemagne, dès le 1er janvier 1968, d'une taxe sur la valeur ajoutée doit être examinée dans le cadre d'une étude générale, compte tenu des possibilités budgétaires.

Ce problème retient l'attention du Gouvernement. Il intéresse, non seulement le port d'Anvers, mais l'économie nationale tout entière.

Il y a lieu d'observer que les manipulations de marchandises dans les ports néerlandais sont dès à présent exemptées de la taxe de transmision.

c) *Evolution en matière d'expropriation.*

Un membre a demandé de plus amples informations quant aux expropriations réalisées au cours de la dernière décennie, tant en ce qui concerne leur importance que les frais qu'elles entraînent pour l'Etat.

Het antwoord hierop kan men terugvinden in de tabellen welk in bijlage III zijn afgedrukt.

d) *Personeel van het departement van Landsverdediging gedetacheerd bij het Ministerie van Financiën.*

Onder artikel 03/04 (Hoofdstuk VI — Titel I) wordt een krediet uitgetrokken van 2 695 000 F met het oog op de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de wedden van het personeel gedetacheerd bij het Ministerie van Financiën.

Een lid zou hierover uitleg willen bekomen. Zo zou hij onder meer willen weten welke de taak is van dit personeel en of het hier om een werkelijk transfert gaat.

In zijn antwoord wees de Vice-Eerste Minister erop dat hogervernoemd personeel afkomstig is van het Ministerie van Landsverdediging en dat het tijdelijk tewerkgesteld is in diverse diensten van de Administratie der Pensioenen, waar het zijn medewerking verleent bij de berekening van de militaire anciënniteits- en vergoedingspensioenen.

De terugbetaling van de wedden van deze gedetacheerde personeelsleden valt ten laste van de begroting van Financiën.

In geen geval gaat het hier om de uitvoering van de zogeheten mobiliteitsmaatregelen.

e) *Toestand van bepaalde opstellers die in de tweede categorie werden gerangschikt.*

Een lid stelt de volgende vraag :

De opstellers van het Ministerie van Financiën die tot de tweede categorie van het Rijkspersoneel behoren, hebben een lagere weddeschaal dan die van eerste beambte, die tot de derde categorie behoort. Nochtans krijgt de opsteller gedurende de eerste 18 jaren dienst de voorkeurwedde van eerste beambte. Zo komt men in het Ministerie van Financiën tot de verbijsterende toestand dat aan een hogere graad de wedde van een lagere graad wordt gegeven met de vermelding « voorkeur ».

Hierop werd volgend antwoord verstrekt :

Daar de opstellers van het Ministerie van Financiën titularissen zijn van een gemene graad die in diverse ministeriële departementen voorkomt, is het niet mogelijk hun een bijzondere weddeschaal toe te kennen.

De opstellers gesproten uit niveau 3 zelfs indien zij in dit niveau reeds tot de graad van eerste financiebeambte werden bevorderd, ondervinden geen enkel nadeel, vermits de wedde, die zij in hun vroegere graad konden bekomen, hen op elk ogenblik door de reglementering gewaarborgd is.

Indien de toestand van de betrokkenen in hun vroegere en in hun nieuwe graad wordt vergeleken, dan dient rekening gehouden te worden met het feit dat de graad van opsteller een aanvangsgraad is en dat het dus geenszins abnormaal is dat aan deze graad een minder gunstige weddeschaal wordt verbonden dan aan de bevorderingsgraden van niveau 3. Overigens dient de graad te worden gezien in functie van de loopbaan waarvan hij de eerste trap uitmaakt. Aldus mogen de opstellers van fiscale administraties, zodra zij vastbenoemd zijn, deelnemen aan het beroepsexamen van adjunct-verificateur; indien zij slagen worden zij tot die graad benoemd zodra zij 2 jaar anciënniteit tellen.

La réponse à cette question peut être trouvée dans les tableaux figurant à l'annexe III .

d) *Personnel du département de la Défense nationale, détaché au Ministère des Finances.*

A l'article 03/04 (Chapitre VI — Titre I) est inscrit un crédit de 2 695 000 F en vue du remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements du personnel détaché au Ministère des Finances.

Un membre aimerait obtenir quelques éclaircissements sur ce point. Ainsi, il désirerait notamment savoir quelle est la mission de ce personnel et s'il s'agit, en l'occurrence, d'un véritable transfert.

Dans sa réponse, le Vice-Premier Ministre a souligné que le personnel provient du précité Ministère de la défense nationale et qu'il est employé temporairement dans divers services de l'Administration des Pensions, où il prête son concours pour le calcul des pensions militaires d'ancienneté et de réparation.

Le remboursement des traitements de ces agents détachés est à charge du budget des Finances.

Il ne s'agit nullement, en l'occurrence, de l'application des mesures dites de mobilité.

e) *Situation de certains rédacteurs classés en seconde catégorie.*

Un membre pose la question suivante :

Les rédacteurs du Ministère des Finances classés en seconde catégorie d'agents de l'Etat possèdent un barème inférieur à celui d'agent principal classé en 3e catégorie. Toutefois, le rédacteur se voit attribuer durant les 18 premières années de service le traitement d'agent principal à titre préférentiel. C'est ainsi qu'au Ministère des Finances on arrive à la situation ahurissante de donner à un grade supérieur le traitement de grade inférieur avec la mention « préférentiel ».

La réponse suivante a été fournie :

Les rédacteurs du Ministère des Finances étant titulaires d'un grade commun se retrouvant dans les divers départements ministériels, il n'est pas possible de leur attribuer une échelle particulière.

Les rédacteurs issus du niveau 3, même s'ils y ont déjà bénéficié de la promotion au grade d'agent principal des finances, ne subissent aucun préjudice, puisque la réglementation leur garantit à tout moment le traitement qu'ils eussent acquis dans leur ancien grade.

Pour comparer judicieusement la situation des intéressés dans leur ancien et dans leur nouveau grade, il convient de tenir compte du fait que le grade de rédacteur est un grade de début, et qu'il n'est donc nullement anormal de voir attribuer une échelle de traitements moins favorable pour les grades de promotion du niveau 3. Au demeurant, le grade de rédacteur doit être vu en fonction de la carrière dont il constitue le premier palier. C'est ainsi que, dans les administrations fiscales, les rédacteurs peuvent, dès leur nomination définitive, participer à l'épreuve professionnelle de vérificateur adjoint; en cas de réussite, ils sont nommés à ce grade dès qu'ils comptent 2 ans d'ancienneté.

f) *Vervoerkosten van het ter plaatse achtergebleven reisgoed van uit Afrika gerepatriëerde personeelsleden.*

Met het oog op de vereffening hiervan werd een krediet van 50 000 F uitgetrokken.

Een lid vraagt hoeveel verklaringen van schuldvorderingen zijn ingediend in 1966 en 1967. Het voorgestelde bedrag van 50 000 F komt dit lid zo onbeduidend voor, dat men zich kan afvragen of het wel mogelijk is dat de ingediende verklaringen van schuldvorderingen dit bedrag niet bereiken.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat 13 717 verklaringen van schuldvorderingen zijn ingediend in 1966 en 4 470 in 1967.

Vervolgens herinnert hij eraan dat het koninklijk besluit van 11 juli 1962 in bijzondere maatregelen voorziet met betrekking tot de reizen die na 30 juni 1960 zijn gemaakt door de beroepsmagistraten, de ambtenaren van het Bestuur in Afrika in het algemeen evenals de aanvullingsambtenaren.

Artikel 3 regelt het probleem van de tegemoetkoming van de Schatkist in de repatriëring van het reisgoed van het personeel in Afrika dat ingevolge de gebeurtenissen in Kongo in 1960 aldaar was achtergebleven.

Het totale bedrag van de door de rechthebbenden ingediende verklaringen van schuldvorderingen kon geregulariseerd worden ten laste van de tot in 1965 op de gewone begrotingen uitgetrokken kredieten.

Dit is trouwens de reden waarom artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 1965 de bepalingen van het koninklijk besluit van 11 juli 1962 en volgende heeft opgeheven en de bijdrage der Belgische Schatkist in de kosten van vervoer van het reisgoed naar het moederland heeft afgeschaft, als dat vervoer niet begonnen was vóór 1 juli 1965.

Sindsdien hebben enkele zeldzame laatkomers nog een aanvraag tot terugbetaling ingediend voor verzendingen die vóór 1 juli 1965 waren gedaan.

Bij de afdeling « Reisgoed » van het voorlopig bestuur voor de financiële aangelegenheden betreffende Kongo, Rwanda en Burundi zijn thans vier aanvragen hangende in afwachting van de goedkeuring door het Parlement van een krediet van 50 000 F, dat aangevraagd werd op de gewone begroting voor 1968.

Dit krediet lijkt ruim voldoende met het oog op de thans ingediende aanvragen, evenals voor die welke eventueel nog in 1968 zouden worden ingediend.

III. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN.

Door de Regering werden twee amendementen ingediend (zie stuk 4-XXII, nr 2).

Het eerste strekt ertoe de in artikel 61.02 uitgetrokken kredieten met 75 000 000 F te vermeerderen, ten einde de Staat in de mogelijkheid stellen het hoofd te bieden aan de gevallen van beroep op de waarborg van goede afloop, die verleend is aan kredieten welke in het kader van verscheidene wetten zijn toegestaan.

Het tweede voorziet in een vermindering, op artikel 61.03, met hetzelfde bedrag van 75 miljoen; die vermindering steunt op het ritme der uitgevoerde voorafnemingen op de middelen, beschikbaar op artikel 630/1, A, van de Afzonderlijke Sectie (steenkolenmijnen).

Door die amendementen wordt geen verandering gebracht in de globale bedragen.

In stemming gebracht werden onderhavige amendementen aangenomen met 10 stemmen tegen 7.

f) *Frais de transport des bagages restés en souffrance des agents rapatriés d'Afrique.*

Un crédit de 50 000 F a été prévu en vue du paiement de ces frais.

Un membre demande à connaître le nombre des déclarations de créances introduites dans le courant de 1966 et de 1967. Selon ce membre, le montant proposé de 50 000 F paraît tellement dérisoire qu'on peut se demander s'il est possible que les déclarations de créances introduites n'atteignent pas ce montant.

Dans sa réponse, Le Vice-Premier Ministre a fait savoir que 13 717 déclarations de créances ont été introduites en 1966. En 1967 il y a eu 4 470 déclarations.

Il rappelle ensuite que l'arrêté royal du 11 juillet 1962 porte des mesures particulières concernant les frais afférents aux voyages effectués après le 30 juin 1960 par les magistrats, agents de l'administration d'Afrique en général ainsi que les agents de complément.

L'article 3 règle la question de l'intervention du Trésor dans le rapatriement des bagages appartenant au personnel d'Afrique, restés en souffrance suite aux événements survenus au Congo en 1960.

La totalité des déclarations de créance introduites par les ayants droit a pu être régularisée à charge des crédits inscrits aux budgets ordinaires jusqu'en 1965.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'arrêté royal du 20 juillet 1965, en son article 1, a abrogé les dispositions de celui du 11 juillet 1962 et suivants en supprimant l'intervention du Trésor belge dans les frais de rapatriement des bagages dont le transport n'a pas commencé avant le 1er juillet 1965.

Depuis ce moment, quelques rares retardataires ont encore introduit une demande de remboursement pour des envois ayant eu lieu avant la date du 1er juillet 1965.

La section « Bagages » de l'administration provisoire des questions financières du Congo et du Ruanda-Urundi tient en suspens, à l'heure actuelle, quatre demandes en attendant le vote par le Parlement d'un crédit de 50 000 F sollicité au budget ordinaire de 1968.

Ce crédit paraît amplement suffisant pour faire face aux demandes actuellement introduites ainsi que pour celles qui parviendraient encore éventuellement en 1968.

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES.

Le Gouvernement a présenté deux amendements (voir Doc. 4-XXII, n° 2).

Le premier tend à augmenter de 75 millions les crédits prévus à l'article 61.02 afin de permettre à l'Etat de faire face aux appels en garantie de bonne fin attachée aux crédits consentis dans le cadre de diverses lois.

Quant au second, il prévoit une diminution à l'article 61.03 d'un même montant de 75 millions basée sur le rythme des prélèvements effectués sur les fonds disponibles à l'article 630/1, A, de la section particulière (charbonnages).

A la suite de ces amendements, les montants globaux restent inchangés.

Mis aux voix, ces amendements ont été adoptés par 10 voix contre 7.

De artikelen gaven geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen. Er zij evenwel genoteerd dat in de tekst van de artikelen 12 en 13 een drukfout is geslopen. In plaats van « 600.2 A » leze men telkens « 600.3 A ».

Artikel 15, waarbij bepaald wordt dat de last van het aanvullend pensioen aan de gewezen leden van het personeel onder de jaarlijkse uitgaveverrichtingen van de Nationale Loterij wordt opgenomen, is door de Commissie aangenomen, doch tevens verleende de Commissie haar toestemming om die verrichtingen vanaf het dienstjaar 1968 jaarlijks op te nemen in het bedrag van de uitgaven bepaald onder titel IV, sectie 2, hoofdstuk I, artikel 700.2 C van de begroting van het Ministerie van Financiën.

De artikelen en de gehele begroting met inachtneming van de Regeringsamendementen werden vervolgens aangenomen met 10 stemmen tegen 7,

Het verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*

J. POSSON. J.-J. MERLOT.

Les articles n'ont pas donné lieu à des observations particulières. Il faut noter toutefois qu'une faute d'impression s'est glissée dans le texte des articles 12 et 13. Il convient d'y lire « 600.2 A » au lieu de « 600.3 A ».

En ce qui concerne l'article 15 qui stipule que la charge des compléments de pension aux anciens membres du personnel sera comprise dans les opérations en dépenses annuelles de la Loterie Nationale, la Commission, tout en adoptant ce texte, a autorisé, à partir de l'exercice 1968, l'inscription annuelle de ces opérations dans le montant des dépenses prévues sous le titre IV, section 2, chapitre I, article 700.2 C du budget du Ministère des Finances.

Les articles et le budget dans son ensemble, compte tenu des amendements du Gouvernement ont, ensuite été adoptés par 10 voix contre 7.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur, *Le Président,*

J. POSSON. J.-J. MERLOT.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Art. 6102. — Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop die gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van onderstaande wetten, of om de kredietorganismen schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en bijkomstigheden bij herverkoop van goederen door hen ingekocht ter gelegenheid van de realisatie van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers enz. (blz. 17).

Het krediet van :

« 10 000 000 frank »,

wordt verhoogd tot :

« 85 000.000 frank ».

(Vermeerdering met 75 000 000 frank.)

Art. 61.03. — Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten met voordeel genoten hebben enz. (blz. 17).

Het krediet van :

« 125 000 000 frank »,

wordt teruggebracht op :

« 50 000 000 frank ».

(Vermindering met 75 000 000 frank.)

ERRATA.

Wetsontwerp (blz. 3).

Art. 12.

Op de derde regel, dient gelezen te worden :

« artikel 600.3.A »,

in plaats van :

« artikel 600.2.A ».

Art. 13.

Op de eerste regel, dient gelezen te worden :

« artikel 600.3.A »,

in plaats van :

« artikel 600.2.A ».

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Art. 61.02. — Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défaillants, etc. (p. 16).

Le crédit de :

« 10 000 000 de francs »,

est porté à :

« 85 000 000 de francs ».

(Augmentation de 75 000 000 de francs.)

Art. 61.03. — Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, etc. (p. 16).

Le crédit de :

125 000 000 de francs »,

est ramené à :

« 50 000 000 de francs ».

(Réduction de 75 000 000 de francs.)

ERRATA.

Projet de loi (p. 3).

Art. 12.

A la deuxième ligne, il y a lieu de lire :

« l'article 600.3.A »,

au lieu de :

« l'article 600.2.A ».

Art. 13.

A la première ligne, il y a lieu de lire :

« l'article 600.3.A »,

au lieu de :

« l'article 600.2.A ».

BIJLAGE I.

Gepubliceerde studies betreffende de B. T. W.

Betreffende de invoering in België van de belasting over de toegevoegde waarde kan gewezen worden op volgende studies :

1° Een verzameling van conferenties die op 24, 25 en 26 mei 1966 gegeven werden tijdens een Colloquium dat georganiseerd werd door de Brusselse Kamer van Koophandel, Trierstraat 112, met als onderwerp : « La réforme de nos impôts indirects et la taxe sur la valeur adjoutée ».

2° In zijn bulletin van 15 juli 1967, nr. 19, werd door de Federatie van de Belgische Nijverheid een studie overgenomen uitgaande van de H. C. Scailteur betreffende « L'Harmonisation des taxes sur les affaires dans le Marché Commun ».

3° Het Documentatieblad van het Ministerie van Financiën van juni 1967 publiceerde een « Rapport over de gecumuleerde druk van de met het zegel gelijkgestelde taksen per sector van de Belgische Economie ».

4° In de « Cahiers Economiques de Bruxelles » van het 3e trimester 1967 zijn verschenen :

a) de tekst van een conferentie gehouden door de H. E. S. Kirschen, professor aan de Vrije Universiteit te Brussel, met als onderwerp « La taxe sur la valeur ajoutée, instrument de progrès économique et social » (blz. 347 tot 360);

b) de tekst van een conferentie gehouden door de H. M. Frank, professor aan de Vrije Universiteit te Brussel, getiteld : « Etude quantitiative de certaines incidences de l'instauration d'une T. V. A. en Belgique » (blz. 401 tot 443).

ANNEXE I.

Etudes parues au sujet de la T. V. A.

Au sujet de l'instauration en Belgique de la taxe sur la valeur ajoutée, les études suivantes sont à signaler :

1° Un recueil de conférence, données les 24, 25 et 26 mai 1966 au cours d'un Colloque organisé par la Chambre de Commerce de Bruxelles, 112, rue de Trêves, concernant : « La réforme de nos impôts indirects et la taxe sur la valeur ajoutée ».

2° Dans son bulletin n° 19 du 15 juillet 1967, la Fédération des Industries Belges a repris une étude de M. C. Scailteur sur « L'harmonisation des taxes sur les affaires dans le Marché Commun ».

3° Le Bulletin de Documentation du Ministère des Finances de juin 1967 a publié un « Rapport sur la charge cumulée des taxes assimilées au timbre par secteur de l'économie belge ».

4° Les Cahiers Economiques de Bruxelles du 3e trimestre 1967 reprennent :

a) le texte d'une conférence de M. E. S. Kirschen, professeur à l'Université Libre de Bruxelles, au sujet de « La taxe sur la valeur ajoutée, instrument de progrès économique et social » (pp. 347 à 360);

b) le texte d'une conférence de M. M. Frank, professeur à l'Université Libre de Bruxelles, intitulée : « Etude quantitative de certaines incidences de l'instauration d'une T. V. A. en Belgique » (pp. 401 à 443).

BIJLAGE II.

ANNEXE II.

Personeel van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes.

Personnel attaché au Service Spécial d'Enquêtes budgétaires.

Functie in de dienst — Fonction au sein du service	Administratieve graad — Grade administratif	Departement of/en dienst van herkomst — Département ou/et service d'origine
1 Commissaris, chef van de dienst. — 1 Commissaire, chef du service	Inspecteur-generaal van Financiën. — Inspecteur général des Finances.	Financiën (begroting en controle op de uitgaven). — Finances (budget et contrôle des dépenses).
11 Opdrachthouders. — 11 Chargés de mission	1 contractueel personeelslid. — 1 agent contractuel.	
	1 inspecteur van Financiën. — 1 inspecteur des Finances.	Financiën (begroting en controle op de uitgaven). — Finances (budget et contrôle des dépenses).
	1 adjunct-inspecteur van Financiën. — 1 inspecteur-adjoint des Finances.	
	1 adviseur. — 1 conseiller.	Binnenlandse Zaken (hoofdbestuur). — Intérieur (administration centrale).
	4 adjunct-adviseurs. — 4 conseillers-adjoints.	Financiën (directe belastingen : 3 - registratie en domeinen : 1). — Finances (contributions directes : 3 - enregistrement et domaines : 1).
	1 hoofdcontroleur. — 1 contrôleur en chef. 1 adjunct-controleur. — 1 contrôleur-adjoint.	Financiën (directe belastingen). — Finances (contributions directes).
	1 verificateur. — 1 vérificateur.	Rekenhof. — Cour des Comptes.
5 administratieve personeelsleden. — 5 agents administratifs ...	1 adjunct-directeur. — 1 directeur-adjoint.	Financiën (Nationale Loterij). — Finances (Loterie Nationale).
	1 adjunct-adviseur. — 1 conseiller-adjoint.	Sociale Voorzorg (Rijksdienst voor werknemerspensioenen). — Prévoyance sociale (Office national des pensions pour travailleurs salariés).
	2 eerste klerk-stenotypisten. — 2 commis-sténo-dactylographes principales.	Financiën (begroting en controle op de uitgaven). — Finances (budget et contrôle des dépenses).
	1 typiste. — 1 dactylographe.	Binnenlandse Zaken (hoofdbestuur). — Intérieur (administration centrale).

BIJLAGE III.

Onteigening van gronden en gebouwen.

De comités tot aankoop van onroerende goederen zijn de laatste tien jaren overgegaan tot de onteigening van gronden en gebouwen, voor de oppervlakten en voor de bedragen aangeduid in de hieronder weergegeven tabellen.

Tabel I vermeldt de oppervlakten die onteigend en aangekocht werden ten name van de Belgische Staat (bijgevolg ook deze gedaan door de Intercommunale E 3, het Wegenfonds en het Schoolfonds), terwijl tabel II weergeeft wat voor de andere organismen werd onteigend of aangekocht, door tussenkomst van de comités tot aankoop van onroerende goederen.

De afzonderlijke vermelding van de sommen, welke betaald werden respectievelijk voor de bebouwde of onbebouwde oppervlakten, is praktisch niet mogelijk daar de vergoedingen meestal globaal met de eigenaar overeengekomen worden. Een splitsing bij wijze van ruwe schatting door de comités tot aankoop zou veel tijd vergen en weinig nut bieden.

ANNEXE III.

Expropriation de terrains et de constructions.

Les comités d'acquisition d'immeubles ont procédé, au cours des dix dernières années, à l'expropriation de terrains et de constructions pour les superficies et les montants figurant aux tableaux ci-dessous.

Le tableau I mentionne les surfaces expropriées ou acquises au nom de l'Etat belge (y compris donc celles acquises par l'Intercommunale E 3, le Fonds des Routes et le Fonds des constructions scolaires), tandis que le tableau II indique ce qui a été exproprié ou acquis pour d'autres organismes à l'intervention des comités d'acquisition d'immeubles.

L'indication séparée des sommes payées respectivement pour les superficies bâties ou non bâties n'est pratiquement pas possible, car les indemnités sont de façon générale discutées globalement avec le propriétaire. Leur ventilation par une évaluation sommaire de la part des comités d'acquisition demanderait beaucoup de temps et ne présenterait guère d'utilité.

I. Onteigeningen gedaan voor rekening van de Belgische Staat.

I. Expropriations faites pour compte de l'Etat belge.

Jaar	Gebouwd — Bâti	Ongebouwd — Non bâti	Vergoedingen eigenaar — Indemnités propriétaire	Huurder (1) — Locataire (1)	Année
1957 :					1957 :
Minnelijke aankopen	26 ha 44 a 49 ca	1 761 ha 58 a 28 ca	647 725 337	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	3 ha 23 a 15 ca	53 ha 51 a 30 ca	70 451 062	—	Expropriations judiciaires.
1958 :					1958 :
Minnelijke aankopen	30 ha 11 a 34 ca	1 595 ha 58 a 02 ca	833 210 731	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	57 a 09 ca	59 ha 34 a 07 ca	54 681 147	—	Expropriations judiciaires.
1959 :					1959 :
Minnelijke aankopen	27 ha 06 a 59 ca	1 776 ha 97 a 09 ca	1 202 992 651	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	1 ha 66 a 92 ca	97 ha 74 a 09 ca	100 721 021	—	Expropriations judiciaires.
1960 :					1960 :
Minnelijke aankopen	22 ha 88 a 99 ca	1 757 ha 68 a 58 ca	1 429 983 220	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	2 ha 42 a 43 ca	107 ha 23 a 08 ca	106 028 656	—	Expropriations judiciaires.
1961 :					1961 :
Minnelijke aankopen	26 ha 18 a 40 ca	2 407 ha 60 a 99 ca	1 612 776 289	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	1 ha 33 a 24 ca	384 ha 74 a 89 ca	130 987 881	—	Expropriations judiciaires.
1962 :					1962 :
Minnelijke aankopen	56 ha 64 a 88 ca	1 726 ha 69 a 08 ca	2 146 270 445	63 899 711	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	2 ha 97 a 80 ca	112 ha 07 a 06 ca	159 636 671	7 199 441	Expropriations judiciaires.
1963 :					1963 :
Minnelijke aankopen	49 ha 35 a 38 ca	1 759 ha 11 a 36 ca	2 178 108 483	86 764 815	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	4 ha 05 a 82 ca	144 ha 46 a 43 ca	172 461 965	4 582 189	Expropriations judiciaires.
1964 :					1964 :
Minnelijke aankopen	51 ha 95 a 86 ca	1 497 ha 87 a 94 ca	2 155 287 176	74 106 069	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	2 ha 28 a 26 ca	181 ha 91 a 51 ca	181 962 499	5 702 022	Expropriations judiciaires.
1965 :					1965 :
Minnelijke aankopen	31 ha 83 a 03 ca	1 652 ha 69 a 14 ca	2 335 088 340	159 483 579	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	8 ha 02 a 90 ca	143 ha 33 a 86 ca	239 854 152	8 310 500	Expropriations judiciaires.
1966 :					1966:
Minnelijke aankopen	41 ha 33 a 40 ca	1 846 ha 13 a 33 ca	2 915 096 330	146 784 942	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	3 ha 85 a 85 ca	112 ha 97 a 33 ca	196 593 263	9 153 177	Expropriations judiciaires.

(1) De vergoedingen betaald aan de huurders werden slechts sedert 1962 afzonderlijk opgenomen.

(1) Les indemnités payées aux locataires ne sont reprises séparément que depuis 1962.

II. Onteigeningen gedaan voor rekening van andere organismen (2). | II. Expropriations faites pour compte d'autres organismes (2).

Jaar	Gebouwd — Bâti	Ongebouwd — Non bâti	Vergoedingen eigenaar — Indemnités propriétaire	Huurder (1) — Locataire (1)	Année
1957 :					1957 :
Minnelijke aankopen	4 ha 87 a 46 ca	390 ha 03 a 94 ca	117 754 155	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	6 a 55 ca	38 ha 91 a 35 ca	15 531 813	—	Expropriations judiciaires.
1958 :					1958 :
Minnelijke aankopen	5 ha 15 a 28 ca	257 ha 89 a 45 ca	158 773 249	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	55 a 15 ca	26 ha 20 a 47 ca	20 665 254	—	Expropriations judiciaires.
1959 :					1959 :
Minnelijke aankopen	3 ha 55 a 60 ca	251 ha 82 a 71 ca	155 913 682	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	10 a 38 ca	17 ha 69 a 48 ca	16 691 746	—	Expropriations judiciaires.
1960 :					1960 :
Minnelijke aankopen	2 ha 85 a 89 ca	281 ha 86 a 89 ca	183 292 827	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	21 a 60 ca	26 ha 08 a 40 ca	37 380 472	—	Expropriations judiciaires.
1961 :					1961 :
Minnelijke aankopen	4 ha 74 a 12 ca	437 ha 98 a 85 ca	238 800 146	—	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	28 a 18 ca	20 ha 13 a 11 ca	20 885 132	—	Expropriations judiciaires.
1962 :					1962 :
Minnelijke aankopen	6 ha 57 a 09 ca	669 ha 83 a 48 ca	422 507 341	8 944 916	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	21 a 66 ca	77 ha 17 a 53 ca	66 538 040	1 710 034	Expropriations judiciaires.
1963 :					1963 :
Minnelijke aankopen	10 ha 25 a 84 ca	978 ha 08 a 08 ca	719 112 956	32 809 735	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	1 ha 03 a 33 ca	81 ha 86 a 13 ca	79 208 580	1 943 462	Expropriations judiciaires.
1964 :					1964 :
Minnelijke aankopen	13 ha 49 a 51 ca	1 093 ha 10 a 06 ca	883 918 597	25 279 687	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	61 a 53 ca	151 ha 22 a 03 ca	143 620 497	5 730 179	Expropriations judiciaires.
1965 :					1965 :
Minnelijke aankopen	10 ha 47 a 21 ca	786 ha 55 a 70 ca	727 331 898	34 329 796	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	3 ha 74 a 16 ca	163 ha 30 a 65 ca	130 199 545	12 317 620	Expropriations judiciaires.
1966 :					1966 :
Minnelijke aankopen	15 ha 04 a 77 ca	897 ha 23 a 02 ca	940 134 039	39 591 953	Acquisitions amiables.
Gerechtelijke onteigeningen	29 a 86 ca	75 ha 72 a 46 ca	66 469 028	1 167 019	Expropriations judiciaires.

(1) De vergoedingen betaald aan de huurders werden slechts sedert 1962 afzonderlijk opgenomen.

(2) Hier worden bedoeld de onteigeningen en aankopen voor de gemeenten, de provinciën, de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, de Nationale maatschappij voor de Huisvesting en de Industrialisatiemaatschappijen.

(1) Les indemnités payées aux locataires ne sont reprises séparément que depuis 1962.

(2) Sont ici visées les expropriations et acquisitions pour les communes, les provinces, la Société nationale de la Petite Propriété terrienne, la Société nationale du Logement et les sociétés d'industrialisation.